

# Zesumme

fir jiddereen



23/24  
Rapport annuel

# Préface

## Dynamisme et innovation au cœur du CHdN

La période 2023-2024 a été marquée par un souffle nouveau pour le CHdN, deux années placées sous le sceau de l'évolution et de l'innovation.

Au niveau des ressources humaines, le début d'année 2023 est marqué par l'arrivée d'un nouveau directeur médical. A peine en poste, celui-ci a géré d'une main de maître la démission en bloc de l'équipe des cardiologues en recrutant et en intégrant rapidement de nouveaux experts en cardiologie. Mi-2024, c'était un nouveau directeur administratif et financier qui a pris ses marques en révisant la structure organisationnelle. Le défi des ressources humaines dans le domaine hospitalier est réel. C'est la raison pour laquelle une excellente collaboration avec nos partenaires est importante et le soutien du Ministère de la Santé essentiel.

Au niveau des infrastructures, d'importants chantiers ont été planifiés, entrepris et des projets d'envergure ont vu le jour, témoignant de notre engagement constant à offrir à nos patients les meilleurs soins possibles, dans un environnement moderne et bienveillant. Le début du chantier d'extension des urgences, véritable prouesse architecturale, logistique et technologique, illustre parfaitement cette dynamique. Cet espace rénové et agrandi pendant le service continu, nous permettra d'accueillir nos patients dans des conditions optimales, leur garantissant une prise en charge rapide et efficace, en adéquation avec les exigences d'un service d'urgence moderne. L'accomplissement de ce projet est planifié pour fin 2025.

Parallèlement à ce chantier majeur, d'autres projets ont ponctué la période 2023 et 2024. La construction d'un nouveau restaurant, le FORESTaurant, et d'un kiosque ont permis de créer un espace convivial pour nos patients et nos collaborateurs. Le service d'imagerie médicale a connu une modernisation de ses locaux et de ses équipements, garantissant un flux optimisé pour les passages de patients et des examens plus précis et plus rapides. En effet, ce service a vu

l'installation du premier Mammographe de nouvelle génération au Luxembourg. Le service de sénologie a également bénéficié d'une transformation complète, offrant aux femmes prises en charge un environnement moderne et apaisant, propice à un accompagnement personnalisé et de qualité. La période a également été marquée par d'importants travaux pour l'installation d'un nouvel IRM à Wiltz, qui fut inauguré en 2024.

Enfin, on peut souligner l'ouverture d'une pédiatrie de proximité à Ettelbruck qui permet désormais d'offrir à nos jeunes patients une prise en charge pour les besoins médicaux modérés et légers. Ce service est complété par un projet novateur dans le secteur des salles d'attente appelé « SMS to Patient ».

Au-delà de ces réalisations concrètes, la période a également été riche en reconnaissances. Deux de nos services ont reçu des distinctions de renom : En tant que Centre de Référence pour les Soins Intégrés en Oncologie et en Soins Palliatifs, le CHdN reçoit la prestigieuse accréditation de la European Society for Medical Oncology (ESMO). Le CHdN est le premier établissement hospitalier au Luxembourg à recevoir cette certification. Le CHdN est également fier d'avoir obtenu la Certification de l'Union Européenne des Médecins Spécialistes – Section et Conseil de Médecine physique et de réadaptation (UEMS PRM Section and Board) pour son Service de Rééducation Gériatrique. Ces distinctions viennent récompenser l'excellence du travail de nos équipes et leur engagement sans faille au service de nos patients. Des transformations majeures ont donc marqué les deux sites Ettelbruck et Wiltz. Nous sommes fiers de notre bilan et nous sommes déterminés à poursuivre sur cette lancée d'innovation et de progrès, pour offrir à nos patients les meilleurs soins possibles, dans un environnement moderne et bienveillant.

**Paul Wirtgen**  
Directeur Général  
**Jean Feith**  
Président du Conseil d'Administration du CHdN

# Sommaire

01

02

Preface	01
<b>Le CHdN en 2023 et 2024</b>	<b>04</b>
Zesumme fir de Patient	05
Retrospective 2023	06
Retrospective 2024	14
Nos chiffres clés en un coup d'oeil	24
<b>#ZesummefirdePatient</b>	<b>28</b>
La prise en charge du cancer	29
La rééducation gériatrique & Certificat UEMS PRM	32
Le bloc opératoire	33
L'imagerie médicale	34
La maternité	36
La néphrologie	38
Les médecins coordinateurs	40
La pédiatrie de proximité	41
<b>#AméliorationContinue</b>	<b>42</b>
Evolution de nos infrastructures	43
Extension des urgences	44
Sicherheitstechnische Anpassungen	46
Installation d'un IRM à Wiltz	47
Exposition 20 Joërl Neibau Ettelbrécker Spidol	48
Révolutionner l'expérience patient : L'implémentation du système « SMS to Patient »	49

03

04

05

06

07

08

09

<b>#OnsLeitonsStäerk</b>	<b>50</b>
Nouveau directeur médical	51
Nouveau directeur administratif et financier	53
Nouvelle structure organisationnelle de l'hôpital	54
Coordination des projets de construction	55
Les ressources humaines	57
Coordination et encadrement des stagiaires	60
Visites des écoles maternelles	61
#Bewost_Sécher_Gesond	62

<b>#EistEngagement</b>	<b>64</b>
Le CHdN et son engagement RSE	65
Aspects écologiques et chiffres	66

<b>#Zesummeschaffen</b>	<b>68</b>
Le service communication	69
Le chien d'assistance	71
Sozialwalen all 5 Joer	72
Le service médiation	73

<b>#DigitalKlinik</b>	<b>74</b>
Le plateau des systèmes d'information (PSI)	75
La sécurité des systèmes d'information (SSI)	77

<b>#Finanzen</b>	<b>78</b>
Le bilan	79
Les comptes de profit et de pertes	80

<b>#DeCHdN</b>	<b>82</b>
Le conseil d'administration	83
Le conseil de direction	84
Le comité d'éthique	84
La commission qualité	85
La commission paritaire de dialogue social	85
Le conseil médical	86
La délégation du personnel	86
La structure organisationnelle	88

# Le CHdN en 2023 et 2024



## Zesumme fir de Patient

Créé par la loi du 20 avril 2009 le Centre Hospitalier du Nord est un établissement public qui a pour mission l'exploitation des hôpitaux d'Ettelbruck et de Wiltz. Doté de 26 spécialités médicales, le CHdN assure une prise en charge transdisciplinaire 24h/24 tous les jours de l'année. Ainsi, plus de 1.100 salariés et plus de 160 médecins s'engagent au quotidien dans un esprit d'humanisme, de qualité et d'innovation. Actuellement le CHdN dispose de 359 lits de soins dont 16 lits de soins intensifs, 33 lits de rééducation gériatrique, 25 lits de gériatrie aiguë, de 20 emplacements en hôpital de jour chirurgical et de 10 emplacements en hôpital de jour non-chirurgical.

En tant qu'employeur le plus important au Nord du Luxembourg, le CHdN est le partenaire de confiance tout au long de la vie active de ses salariés et médecins. L'établissement s'engage à créer de nouvelles perspectives professionnelles pour les jeunes et à les soutenir dans leur formation. Acteur socialement responsable, les principes d'action du CHdN englobent également une coopération avec l'économie locale et régionale ainsi qu'avec des associations caritatives. Le CHdN mène une démarche d'amélioration continue, de développement durable et de respect de l'environnement tout en favorisant la création de liens, de coopérations et de partenariats à valeur ajoutée. Avec ses deux sites à Ettelbruck et à Wiltz, le CHdN souhaite conserver et développer sa position en tant que prestataire privilégié de services de santé pour les citoyens du Nord du Luxembourg.

### Notre mission

- Offrir aux patients des prises en charge responsables et de très haute qualité, dans un esprit d'humanisme et d'innovation
- Être un partenaire et un employeur attrayant et responsable
- Assumer ses responsabilités sociétales



## Rétrospective 2023

01.2

### Janvier



Nommé par le conseil d'administration fin 2022, le Dr Jean-Marc Cloos prend ses fonctions en tant que directeur médical du Centre Hospitalier du Nord.



Lors d'une conférence de presse en présence des Ministres de la santé et de la sécurité sociale, le CHdN et la Commune de Wiltz présentent le projet « Schlasskéier ». Prenant en compte une population en constante croissance, ce projet vise à offrir une prise en charge optimale des soins de santé dans le Nord du pays.

### Février



En collaboration avec la Fondation Cancer Luxembourg, le CHdN marque la journée internationale du Cancer le 4 février en proposant des stands d'information. En parallèle, les patients atteints d'un cancer sont soutenus par une action de solidarité organisée par la Fondation Cancer.



A l'occasion de la journée des maladies rares, le CHdN soutient ALAN – Maladies Rares Luxembourg et organise un stand d'information et de sensibilisation destiné au grand public et aux classes des lycées avoisinants.

### Mars



Visite de notre Maternité par S.A.R. la Grande-Duchesse Héritière Stéphanie. Dans le cadre d'une exposition de l'Association Luxembourgeoise des sages-femmes (ALSF), les explications soulignent la prise en charge personnalisée des futures mamans.



Dans le cadre de la journée internationale du rein, le CHdN soutient la campagne de sensibilisation et informe le grand public au sujet de la prévention des maladies rénales.



Fête des retraités : Un moment de reconnaissance et de convivialité pour honorer la contribution exceptionnelle de nos anciens collègues.

## Avril



Avec l'utilisation du robot DaVinci Xi, le CHdN réalise avec succès la dixième opération chirurgicale assistée par robot. Six chirurgiens formés dans le domaine de l'urologie ou de la chirurgie viscérale utilisent ce nouveau système d'exploitation peu invasif et particulièrement doux pour le patient.

## Mai



L'équipe du Plooschter Projet sensibilise les passants au sujet de la lutte contre la leucémie.



En collaboration avec des lycéens et divers partenaires nationaux, le CHdN promeut la santé mentale des jeunes et soutient la campagne #shareyourcloud.

## Juin

Dans le cadre de notre chantier de transformation du service d'urgences, les premières mesures préparatoires pour l'accès aux urgences sont mises en place.



Une délégation du Ministère de la Santé et Madame la Ministre Paulette Lenert visitent le chantier des urgences au site d'Ettelbruck.



Sous le thème « Alkoholfrai duerch d'Schwangerschaft » les équipes de la maternité et de la communication font campagne sur les réseaux sociaux et organisent une journée de sensibilisation.



L'équipe de Multiple Sclérose Lëtzebuerg renseigne et conseille le public lors de la journée MS thématique.

## Juillet



Première opération Mainz-pouch réalisée avec succès. Cette opération de remplacement de la vessie est réalisée suite à une ablation de la vessie due à la présence d'une tumeur.



Inauguration du premier Mammographe de la nouvelle génération par la Ministre de la Santé, Madame Paulette Lenert et du Ministre de la Sécurité Sociale Claude Haagen.

## Septembre



Prise de fonction du nouveau conseil d'administration du CHdN.



Lors de la Journée du cœur nos équipes, en collaboration avec l'Association Luxembourgeoise des Groupes Sportifs pour Cardiaques, se mobilisent pour éclairer le public en matière de cœur.

## Août



Sous le thème « Aimer, il suffit d'aimer » quelque 32 collaborateurs et bénévoles du Service Pastoral participent à divers ateliers comme la Kinaesthetics et l'Hygiène des mains.



Cette année, l'association Plooschterprojet a.s.b.l. et l'association La main tendue a.s.b.l. sont les bénéficiaires de notre engagement sociétal.

## Octobre



A l'occasion d'une conférence au CHL intitulée « Innover en gériatrie au Luxembourg », nos équipes ont présenté le projet « Miss », le chien d'assistance du CHdN.



Exposition de photos à l'occasion des 20 ans de la construction du nouvel hôpital Ettelbruck.



Journée de sensibilisation et prévention du Cancer. Nos équipes collaborent avec les partenaires: le Ministère de la Santé, la Fondation Cancer, Europa Donna Luxembourg asbl, Think Pink Luxembourg et l'ALGSO – Groupe Sportif Oncologique.



En collaboration avec l'association Blëtz a.s.b.l. le CHdN marque la journée mondiale de sensibilisation aux AVC. Nos équipes en neurologie font des examens carotidiens Doppler aux patients inscrits.

## Novembre



Le CHdN est le premier hôpital luxembourgeois à recevoir l'accréditation de la European Society for Medical Oncology (ESMO) en tant que « ESMO Designated Center of Integrated Oncology and Palliative Care ». Nous avons célébré la remise du prix en présence de la Ministre de la Santé Mme Paulette Lenert, et du Ministre de la Sécurité Sociale M. Claude Haagen, dans le cadre d'une conférence.



Pour la journée internationale du Diabète, nos équipes se sont déplacées au Centre Commercial Marnach pour sensibiliser le public.



Notre service de rééducation gériatrique obtient la Certification de l'Union Européenne des Médecins Spécialistes – Section et Conseil de Médecine physique et de réadaptation (UEMS PRM Section and Board).



Jubilé des collaborateurs qui ont 20 ans de service lors de la fête de fin d'année qui s'est déroulée à la Daichhaal.

## Décembre



Le 6 décembre est marqué par la traditionnelle visite du « Kleeschen ». Ainsi, il a eu un programme chargé en visitant notre crèche WigWam et les deux sites. La visite du site Wiltz était soutenue par l'Oeuvre St Nicolas.



Un concert par les Guides et Scouts a réjoui nos patients en cette période festive.



Participation de nos équipes à la Journée du Patient-Partenaire organisée par la Fédération des hôpitaux (FHL).



Le Service de Noël est célébré par le service pastoral et son équipe de bénévoles

## Rétrospective 2024

01.3

### Février



Ouverture de la pédiatrie de proximité à Ettelbruck tous les jours de 8 heures à 20 heures pour tous les enfants présentant des besoins médicaux modérés à légers.



La Ministre de la Santé, Madame Martine Deprez, inaugure le service de sénologie/mammographie entièrement rénové et nouvellement équipé à Ettelbruck. Deux salles de mammographie, équipées des dernières technologies de tomosynthèse ainsi qu'une salle pour les échographies, permettent aux patientes de suivre un parcours dans un environnement rassurant où tous les examens de dépistage du cancer du sein peuvent être réalisés.

### Janvier



Lors d'une séance académique, le service de rééducation gériatrique célèbre deux événements : la distinction européenne des Médecins Spécialistes – Section et Conseil de Médecine physique et de réadaptation (UEMS PRM Section and Board) ainsi que le 20<sup>e</sup> anniversaire de la création de son service.



En tant qu'hôpital européen certifié en oncologie (ESMO) et à l'occasion de la Journée mondiale contre le cancer, nos équipes – en collaboration avec des partenaires externes – se mobilisent avec une campagne de sensibilisation au CHdN. La Fondation Cancer a également renouvelé son action de solidarité auprès des patients en oncologie.



Le CHdN soutient ALAN – Maladies Rares Luxembourg en organisant des stands d'information pour le public et les classes de lycées avoisinants. Le tout jeune public de notre crèche est sensibilisé lors d'une séance de lecture d'une histoire adaptée lue par l'autrice et présidente de l'Association ALAN, Madame Anja Meder Di Bartolomeo.

## Mars



A Wiltz, à la Polyclinique non programmée, un médecin urgentiste est désormais présent en journée et assure la prise en charge immédiate des patients présentant des problèmes aigus.



Après d'importants travaux de transformation au CHdN de Wiltz, la Ministre de la santé et de la sécurité sociale, Madame Martine Deprez, inaugure le nouvel appareil d'IRM (Imagerie par Résonance Magnétique).



Lancement du projet pilote « SMS to patient » qui est mené dans le cadre des services de pédiatrie de proximité et permet aux patients d'éviter de rester en salle d'attente et de se déplacer plus librement dans la clinique.



Nomination par le conseil d'administration de Madame Nathalie Chojnacki en tant que nouveau directeur administratif et financier.



Visite de l'évolution des travaux d'agrandissement des urgences au site Ettelbruck par la Ministre de la Santé, Madame Martine Deprez.

## Avril



A l'occasion du 25<sup>ème</sup> anniversaire de leur collaboration, la Fondation Hëllef Doheem remet au comité de direction du CHdN des pièces numismatiques pour l'équipe de soins et de médecine en guise de remerciement pour 25 années de soutien et de bonne coopération.



Signature d'une convention de collaboration avec le prestataire de soins Päiperléck Aides et Soins à Domicile.

## Mai



Une équipe du CHdN, accompagnée de notre Chien d'Assistance « Miss » a participé à une conférence sur le thème des « soins intégrés et centrés sur la personne » organisée par Accréditation Canada, à l'occasion des cinq ans de partenariat.



Lors du Forum Sécurité-Santé au travail (SST), deux collègues présentent la technique de mouvement Feldenkrais lors d'un atelier de kinaesthetics, une technique destinée aux employés de tous les secteurs d'activité et de toutes les professions de l'entreprise.

## Juin



Madame Nathalie Chojnaki prend ses fonctions en tant que directeur administratif et financier du Centre Hospitalier du Nord et prend la relève de Monsieur Georges Bassing, qui fait valoir ses droits à la retraite.



Dans le cadre de la Journée internationale des infirmiers et des infirmières, le CHdN organise une conférence intitulée « Géschter Helden, haut Affer: Respekt nei opbauen ».

10 June 2024

**Signature convention CHL – CHdN**

CHdN  
CENTRE HOSPITALIER DU NORD

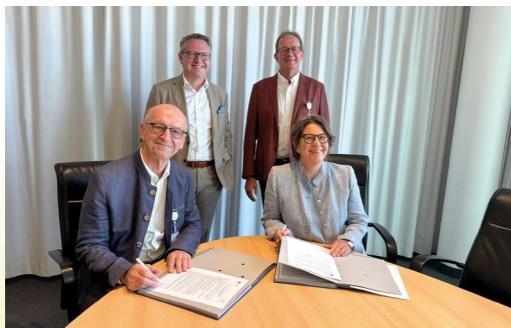
CHL  
Centre Hospitalier de Luxembourg

Le CHdN et le CHL signent une convention visant à fixer les bases d'une collaboration entre les deux hôpitaux en vue de la mutualisation de leurs activités de laboratoire hospitalier.



Le CHdN et le Lycée Technique pour Professions de Santé, Section BTS-ATM de Radiologie invitent aux portes ouvertes du Service d'Imagerie médicale au CHdN à Ettelbruck.

## Juillet



Le CHdN a signé des conventions de collaboration avec les deux partenaires : Etablissement public Centres, Foyers et services pour personnes âgées, SERVIOR ainsi que la société Zitha, gestionnaire du réseau d'aides et soins ZithaMobil.



Installation d'un nouvel appareil d'imagerie diagnostique et interventionnelle en radiologie Artis Zee de la marque Siemens.

## Août



Rendez-vous avec notre chien d'assistance Miss au RTL Summermagazin du 28 août à la Télévision.

## Septembre



Inauguration du nouvel appareil C-Mill aux possibilités thérapeutiques individualisables au service de Rééducation Gériatrique à Wiltz.



Pour la Journée Alzheimer, le CHdN avec l'Association ALA (Luxembourg Alzheimer) et le Rotary Club Diekirch-Ettelbruck organisent des stands d'information et une conférence ouverte au public.



Lors de notre soirée sociétale, les Associations Stemm vun der Strooss ASBL, la Coopération Weeltzer Haus ainsi que la Chaîne de l'Espoir Luxembourg bénéficient du résultat de nos ventes de miel et de jus de pommes.



Lors de la Journée du cœur nos équipes se mobilisent pour évaluer vos risques en matière de cœur au Centre commercial Cactus à Ingeldorf.

## Octobre



Pour la journée de sensibilisation et prévention du Cancer nos équipes collaborent de nouveau avec les partenaires du Ministère de la Santé, la Fondation Cancer, Europa Donna Luxembourg asbl, Think Pink Luxembourg et l'ALGO – Groupe Sportif Oncologique.



Dans le contexte d'octobre rose, le CHdN organise une Séance d'Information Publique au sujet du cancer du sein au Château de Wiltz.



Lors d'une table ronde autour de l'Intelligence Artificielle et de son impact dans le domaine médical, les opportunités ainsi que des défis majeurs en matière de cybersécurité et de protection des données de santé sont discutés.



Dans le cadre de l'Initiative « my DSP on Tour », l'Agence eSanté est présente au CHdN pour aider patients et personnel lors de l'activation de leur DSP (Dossier de soins partagé).

## Novembre



#Movember : Nos collègues dévoués en oncologie et en urologie arborent fièrement leur moustache ! Cette campagne internationale est l'occasion de parler ouvertement de la santé masculine et de soutenir les hommes touchés par le cancer de la prostate.



Jubilé des collaborateurs qui ont 20 ans et 35 ans de service lors de la fête de fin d'année qui s'est déroulée à la Daichhaal.

## Décembre



Le 6 décembre, c'était le grand jour de la visite du « Kleeschen » ! Son programme était chargé puisqu'il a rendu visite à la crèche WigWam et à l'hôpital d'Ettelbruck. Pour son passage sur le site de Wiltz, il a pu compter sur le soutien de l'OEuvre St. Nicolas.



Le traditionnel concert par les Guides et Scouts a contribué une nouvelle fois à compléter la magie de Noël.



C'est avec fierté que le CHdN affiche la 5<sup>ème</sup> certification ISO 13485 /9001 avec l'un des organismes de certification les plus réputés d'Europe. Un merci tout particulier à l'équipe de stérilisation.

## Nos chiffres clés en un coup d'oeil

2023



**180,6** Mio €

budget annuel

dont  
145.637.707 €  
frais fixes

34.997.760,9 €  
frais variables

Passages en médecine nucléaire	4.793
Séances en kinésithérapie	56.550
Séances en ergothérapie	38.139
Passages en polyclinique (hors urgences)	109.498
Journées soins normaux	104.879
Journées soins intensifs	5.122
Séances hôpital de jour psychiatrique	5.320
Passages hôpital de jour chirurgical	7.195
Passages hôpital de jour non chirurgical	1.502
Durée moyenne du séjour (DMS) soins normaux	7,23
DMS soins normaux sans entrées/sorties même jour	7,80
DMS soins intensifs	3,45
DMS soins intensifs sans entrées/sorties même jour	3,55
Taux d'occupation soins normaux	84 %
Taux d'occupation soins intensifs	88 %

01.4



**14.559**

séances de dialyse



**5.505**

séances de chimiothérapie



**107.108**

passages en imagerie médicale



**56.177**

passages en urgence



**174.867**

passages au laboratoire



**16.424**

passages en IRM



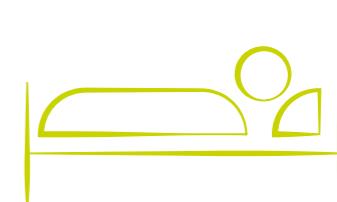
**22.956**

interventions chirurgicales



**692**

naissances



**357**

lits

dont  
16.753  
passages salle OP  
6.203  
passages endoscopie

2024



**190,3** Mio €

budget annuel

dont  
**151.293.968 €**  
 frais fixes  
**39.052.908 €**  
 frais variables

Passages en médecine nucléaire	4.647
Séances en kinésithérapie	57.846
Séances en ergothérapie	45.789
Passages en polyclinique (hors urgences)	110.263
Journées soins normaux	105.396
Journées soins intensifs	5.076
Séances hôpital de jour psychiatrique	4.099
Passages hôpital de jour chirurgical	6.988
Passages hôpital de jour non chirurgical	1.880
Durée moyenne du séjour (DMS) soins normaux	6,56
DMS soins normaux sans entrées/sorties même jour	7,31
DMS soins intensifs	3,09
DMS soins intensifs sans entrées/sorties même jour	3,15
Taux d'occupation soins normaux	85 %
Taux d'occupation soins intensifs	87 %



**23.774**  
admissions hospitalisées

**222.920**  
admissions ambulatoires



**14.691**  
séances de dialyse



**6.404**  
séances de chimiothérapie



**110.554**  
passages en imagerie médicale



**64.071**  
passages en urgence



**172.524**  
passages au laboratoire



**22.074**  
passages en IRM



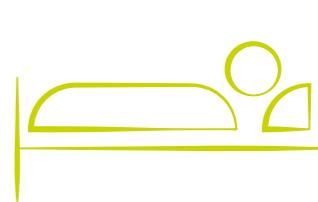
**23.336**  
interventions chirurgicales

dont  
**17.155**  
passages salle OP



**759**  
naissances

dont  
**27,16 %**  
taux d'accouchements  
par césarienne



**359**  
lits

# #ZesummefirdePatient



## La prise en charge du cancer

02.1

” La période 2023-2024 a été une période de progrès et de défis pour le département d'oncologie. Notre équipe composée de médecins, d'infirmiers, de thérapeutes et de personnel administratif a travaillé sans relâche pour assurer les meilleurs soins possibles à nos patients tout en faisant progresser les innovations. Nous souhaitons présenter ci-dessous un aperçu des principaux événements et développements. Dans le cadre du nombre de patients, nous avons connu l'évolution suivante :

En 2023, nous avons pris en charge un total de 636 patients dans notre service d'oncologie, ce qui représente une augmentation de 5% par rapport à l'année 2022. Grâce à l'optimisation de nos processus et à l'extension de notre équipe, nous avons ainsi pu réduire encore les délais d'attente pour les diagnostics et les traitements.

Nous sommes également fiers d'annoncer qu'en 2023, **nous sommes devenus le premier hôpital aigu au Luxembourg à obtenir la certification ESMO (European Society for Medical Oncology)**, ce qui souligne une fois de plus notre approche centrée sur le patient dans notre prise en charge intégrative.

### Avancées thérapeutiques

En thérapie oncologique, nous avons intégré avec succès plusieurs nouvelles approches dans nos protocoles de traitement. Il convient de noter en particulier l'introduction de la thérapie cellulaire CAR T pour certains types de cancer du sang au Luxembourg. Ceci a conduit à des succès remarquables chez de nombreux patients et cette thérapie est mise en œuvre en collaboration avec le CHL de Luxembourg. En outre, nous avons encore élargi le recours à la médecine personnalisée, ce qui nous permet

d'adapter encore plus spécifiquement les thérapies au profil individuel de nos patients.

Aussi la formation continue de notre équipe est une composante essentielle de notre travail. En 2023 et 2024, nos employés travaillant en oncologie ont effectué 1.000 heures de formation continue. De plus, nous avons organisé des formations internes, y compris des ateliers sur l'utilisation des nouvelles technologies et l'amélioration de la sécurité des patients. Nous sommes également heureux que les nouvelles connaissances que nous avons acquises grâce à notre formation continue se reflètent dans la satisfaction des patients. Lors d'une enquête auprès de nos patients, 92% ont déclaré qu'ils nous recommanderaient. Les compétences professionnelles de notre équipe et l'attention empathique ont été particulièrement louées.

La période 2023-2024 a également apporté son lot de défis. L'augmentation du nombre de patients et les progrès rapides de la médecine nécessitent une adaptation continue de notre infrastructure et de nos processus. Pour l'année à venir, nous prévoyons donc d'élargir nos formations et notre infrastructure numérique afin d'améliorer encore les soins aux patients.

Nous remercions tous les employés, patients et partenaires pour leur soutien et leur confiance. Ensemble, nous avons accompli beaucoup et nous regardons vers l'avenir avec optimisme. Nous sommes convaincus que nous continuerons à contribuer de manière significative à l'amélioration des traitements et de la recherche en cancérologie dans les années à venir. “

**Bernd Hoffmann**, cadre intermédiaire,  
direction des soins



2023

**813**

Premier passage RCP

**Les réunions de concertations pluridisciplinaires en oncologie****24**

RCP gynécologie et sénologie

**23**

RCP thorax

**20**

RCP urologie

**1.516**

nombre de dossiers présentés

**78 %**

des patients avant traitement en RCP

**96 %**

présence du LNS hors des RCP

**181**

Réunions RCP

**157**

Réunions de concertations pluridisciplinaires (RCP) en oncologie

**21**

RCP hématologie

**25**

RCP digestif

**22**

RCP dermatologie

**22**

RCP ORL



2024

**837**

Premier passage RCP

**Les réunions de concertations pluridisciplinaires en oncologie****24**

RCP gynécologie et sénologie

**24**

RCP thorax

**23**

RCP urologie

**1.613**

nombre de dossiers présentés

**78 %**

des patients avant traitement en RCP

**98 %**

présence du LNS hors des RCP

**189**

Réunions RCP

**165**

Réunions de concertations pluridisciplinaires (RCP) en oncologie



## La rééducation gériatrique et le Certificat UEMS PRM

“ L'année 2023 était placée sous le signe de la certification.

Dans un esprit d'amélioration continue, l'équipe interdisciplinaire, en collaboration avec les médecins rééducateurs, s'est lancée dans le projet de certification.

A l'issue de cette étape, le groupe de travail Accréditation a classifié les exigences et examiné les actions correctives tout en formulant des recommandations pour d'éventuels amendements.

Le Dr Antoniadou, porteur du projet, a présenté le projet fin mars en Croatie et début juin en Colombie lors des congrès internationaux de l'ESPRM (European Society of Physical and Rehabilitation Medicine).

Ensuite, une visite officielle de Dr Lesches (Présidente de la SLMPR : Société Luxembourgeoise de Médecine physique et de réadaptation) a été planifiée le 26 juillet 2023.

Le 16 septembre, nous avons reçu la réponse : **nous sommes la première Rééducation Gériatrique dans le pays à avoir été certifiée par l'Union Européenne des Médecins Spécialistes – Section et Conseil de Médecine physique et de réadaptation (UEMS PRM**

Section and Board) ! Une séance académique a été organisée le 24 janvier 2024 pour fêter la réussite de la certification.

Dans le même esprit d'amélioration, nous avons revu notre « charte thérapeutique » avec nos patients et le projet de service (navigation). Le questionnaire de satisfaction pour les patients stationnaires a été simplifié : il est passé de 38 à 14 questions bien ciblées. Nous avons profité de l'expérience du Groupe de travail Rééducation Gériatrique (RG) pour développer un questionnaire de satisfaction pour l'Hôpital de jour Rééducation Gériatrique avec 16 questions simplifiées, avec une phase de test durant le mois de mai, et définitivement instaurée depuis juin 2023.

Les différentes fêtes de tradition : le carnaval et Noël ont été organisées avec les précautions nécessaires (Covid) avec une bonne participation et au plaisir de nos patients.

En octobre 2023 nos collègues de la RG ont participé à la séance « Innover en gériatrie au Luxembourg » (avec encore une première) : présentation du projet « MISS » : le premier chien d'assistance dit « d'accompagnement social dans la Rééducation Gériatrique et les actions thérapeutiques ».

Enfin, une procédure pour nos patients « Dialysés » a été développée en collaboration avec l'équipe soignante et le service de dialyse dans le but d'améliorer le confort et la prise en charge du patient dialysé admis en RG et d'assurer l'efficacité de la RG.

La gestion des ressources humaines, avec le départ des collègues expérimentés en pension bien méritée, reste un défi de taille pour, entre-temps, **30 lits de RG et un taux d'occupation de 96,16 %.** “

**Simone Theis**, cadre intermédiaire, direction des soins

**Norbert Treinen**, chef de service

**Annick Conzemius**, adjointe au chef de service

### Séances kinésithérapie en rééducation gériatrique

**13.658** en 2023      **14.800** en 2024

### Séances ergothérapie en rééducation gériatrique

**18.079** en 2023      **19.646** en 2024

### Nombre de séances orthophonie en rééducation gériatrique

**753** en 2023      **1.112** en 2024

02.2

## Le bloc opératoire

02.3

L'année 2024 a été marquée par une montée en puissance de l'assistance robotique au CHdN, avec une utilisation croissante du système Da Vinci sur le site d'Ettelbruck.

Après l'introduction du robot en 2023, d'abord par les équipes de chirurgie viscérale et urologique, les gynécologues ont à leur tour été formés à la chirurgie robot-assistée. En parallèle, l'ensemble des ATM de chirurgie dédiés à ces spécialités ont suivi une formation complète au système Da Vinci au cours de l'année 2024.



Cette dynamique s'est traduite par une forte progression du nombre d'interventions robotisées :

SITE ETTELBRUCK	2023	2024
<b>Total Da Vinci</b>	<b>132</b>	<b>452</b>
Chirurgie viscérale	96	348
Urologie	36	78
Gynécologie	0	26

Malgré la durée généralement plus longue des interventions robotisées, notamment durant la phase d'intégration le CHdN a su maintenir une progression continue de son activité opératoire.

Sur le site de Wiltz, le développement s'est également poursuivi avec l'extension des plages opératoires. Les chiffres montrent une croissance régulière de l'activité depuis 2021 :

SITE WILTZ	2021	2022	2023	2024
<b>Total</b>	<b>2.989</b>	<b>3.190</b>	<b>4.014</b>	<b>4.118</b>
Endoscopie sous AG	557	602	1019	1199
Ophthalmologie	805	1.092	1.485	1.501
Autres chirurgie*	1.627	1.496	1.510	1.418

\*ORL, orthopédie, chirurgie de la main, chirurgie dentaire, chirurgie vasculaire

Depuis juillet 2024, le bloc opératoire de Wiltz est exclusivement réservé à la chirurgie élective. Cette décision s'inscrit dans la perspective qu'en 2025, de la troisième salle sera exclusivement dédiée à l'ophthalmologie, tandis que l'endoscopie retrouvera sa place en endoscopie.

Sur les **11.845 interventions** réalisées en 2024 sur les deux sites (Ettelbruck et Wiltz), **17,5 %** relevaient d'une prise en charge urgente nécessitant une intervention le jour même.

## L'imagerie médicale

### 02.4

#### “ De Service vun der Imagerie médicale, ee Service a permanentem Wandel a Wuesstem

2023 sinn am ganze Land déi besteeënd **Mammographen** ersat ginn. Och mir kruten eise Mammograph ersat an zousätzlech eng zweet nei Maschinn. Am August 2023 ware mir dat éischt Spidol an dem déi nei Maschinn installéiert war. Lo kenne mir net némminen 2D Biller mee och 3D Biller vun der Broscht maachen ouni zousätzlech Stralebelaaschtung. Di nei Technik, och nach 3D Tomosynthèse genannt, ass ganz nei zu Lëtzebuerg. Duerch d'Tomosynthèse kritt de Radiolog vill méi detailliéiert Biller a gesäit Strukturen, déi ee virdrun net konnt gesinn. Ënnerstëtzzt gëtt de Radiolog bei senger Diagnos och duerch eng Kënstlech Intelligenz (Icad). Zousätzlech hu mir d'Méiglechkeet Macrobiopsien während der Mammographie ze maachen. Dës Biopsie ware virdrun némminen am CHL méiglech. Duerch déi Erneierung kenne mir eise Patientinne lo eng zäitno a komplett senologesch Diagnos an eisem Service ubidden.

Mee net némminen technesch si mir lo um neiste Stand mee mir hunn eis och ee komplett neit Design Konzept ausgeduecht. Souwuel déi nei Kabinnen am waarmen Holzlook, wéi och verschidde Fototapéiten an iwwerdimensional LED-Biller sollen d'Patientinnen sou wäit wéi méiglech vun der Ënnersichung oflenken an hinnen erméiglechen sech maximal wuelzefillen. Duerch ee komplett duerchduerchtent architektonesch Konzept ass et méiglech parallel zu all Mammographie een Ultraschall kënneñ ze maachen ouni datt den Arbeitsflux gebremst gëtt. Duerch deen 2ten Apparat ass et eis gelong d'Waardezäite fir déi diagnostesch Mammographien erofzesetzen, genuch Plaze fir Urgencé fräi ze halen an eis awer och beschtméiglechst op déi ausgewaiten Altersgruppen am Programme Mammographie unzepassen. Eise ganz renovéierte Service vun der Sénologie zu Ettelbréck ass offiziell am Februar 2024 agewiit ginn.

Enn November 2023 ass de kompletten **informaticsche System an der Imagerie médicale** erneiert ginn. Duerch dësen Upgrade hu mir eis komplett Aarbechtsofleef an der Imagerie médicale missen nei upassen. Di nei a modern Infrastruktur garantéiert eis een effizient a séchert Verwalten, an Zougréff op medezinesch Biller an Donnéeë fir eng effektiv Patienteversuergung net némminen am CHdN mee landeswält.

No intensive Präparatiounsaarbechten, konnte mir am Mäerz 2024 eise ganz néien **IRM zu Wooltz** offiziell awieen.

Dësen Apparat (Siemens Sola 1,5T) ass am Keller um Site Wooltz installéiert. Hei handelt et sech em een héichmodernen Apparat matt sämtlechen Optiounen fir och am Norde können all méiglech Ënnersichungen unzebidden.

Bei eiser Sich fir un der Spëtzt vun der Technologie ze sinn, hu mir am Juli 2024 dann och eisen **interventionellen Apparat** ersat. Domadder hu mir d'Méiglechkeet avancéiert bildgesteiert Interventiounen a minimal invasiv Agréffer an aller Sécherheet kenneñ duerchzefieren. Och eng Demande fir d'Installatioun vun engem Osteo Scan leeft. Dësen Apparat huet sain absolute Stellewäert an der geriatrescher Prise en charge vun eise Patienten, well de Risiko vun Osteoporos a Knachefrakturen scho preventiv ka gemooss ginn an doduercher och mei effektiv behandelt gëtt. Mee dorriwwer raus gëtt et nach eng ganz Rei verschidden Uwendunge fir dësen Apparat, wéi z.B.: an der Onkologie, der Pediatrie, der Endokrinologie, der Sportsmedizin an nach vill méi.



Duerch eise moderne Maschinnepark op deenen 2 Sitten, dorënner 3 IRM'en, 3 Scanneren (CT), 4 Ultraschallmaschinnen, 2 Mammographen, 1 Cone Beam Orthopantomograph'en, urologesche Raum, Angiographieraum, Spec CT a vill méi, kenne mir net némminen der émmer méi grousser Ufro gerecht ginn, mee bleiwe kompetitiv a kenneñ héichqualitativ a spezialiséiert Ënnersichungen ubidden.

Déi beschte Maschinne bréngen engem awer náischt ouni dat néidegt Personal. Mir hunn déi grouss Chance kenneñ op eng motivéiert a beschteins forméiert Ekipp vu 57 ATM'en, 13 Radiologen an 3 Nucléaristen zréckzegräifen. Mir sinn extrem houfreg datt et eis gelongen ass aus 2 Ekippe vun 2 verschiddenen Sitten eng grouss Ekipp Imagerie médicale CHdN ze forméieren an der net némme Professionalitéit, Motivatioun a Flexibilitéit mee och Kollegialitéit an Zesummenhalt grouss geschriwwen gëtt. Ënnerstëtzzt gi mir heibäi och émmer méi duerch modernst Logiciellen a kënschtlech Intelligenz, souwuel bei der Acquisitioun wei och bei der Diagnos.

Ënnersträiche well ech awer och déi exzellent Zesummenarbecht matt anere Servicer ouni déi dës komplex Projeten net realisabel wieren.

Mir kucke voller Freed no vir, a gesinn eis gutt opgestallt fir der Population aus dem Norden an dorriwwer eraus déi néidegt Servicer a Qualitéit kenneñ unzebidden “

**Claude Scholtes**, chef de service imagerie médicale



Passages IRM (facturés)	
<b>16.446</b>	<b>22.076</b>
en 2023	en 2024
Passages en médecine nucléaire (facturés)	
<b>4.793</b>	<b>4.646</b>
en 2023	en 2024
Total passages en imagerie médicale (facturés)	
<b>107.153</b>	<b>110.581</b>
en 2023	en 2024



## La maternité

„ Fir d'Joer 2023 an 2024 ass mäi Wonsch an Erfüllung gaangen, dass mer eis op d'Fraen, d'Koppelen, d'Familljen an déi Neigebuere konnten konzentrieren, ouni dass mer vun anere gréisser Evenementer beaflosst goufen. Dohier waren déi 2 Jore bësse méi roueg, an awer hu verschidde Momenter eis Maternité an eise Service geprägt.

Am Joer 2023 huet eis d'Marraine vun der Hiewansassociatioun S.A.R. Grand-Duchesse héritière Stéphanie eis Maternité besicht, dëst am Kader vun der Ausstellung an enger uschléissender Table ronde, organiséiert a präsentiert vun der Association Luxembourgeoise des Sages-Femmes (ALSF). Wärend der Table ronde gouf virun allem ivver psycho-sozial Schwieregkeete geschwat, änner annerem och vun der postpartaler Depressiou.

Am Juni 2023 gouf an Zesummenaarbecht mam Quai 57 vun der Arcus a.s.b.l. an der Equipe vun der Maternité eng Campagne op d'Beem gestallt, fir op d'Wichtegkeet vum Verzicht op Alkohol virun a wärend der Schwangerschaft, wéi och wärend der Stéllzäit opmierksam ze maachen. An dem Kontext gouf de Syndrome d'alcoolisation foetale erkläert. Mat alkoholfräie Rezepter vu Cocktailler an engem Quiz gouf de Message virum Summer un de Public weiderginn.

Wéi och schonn am Joer 2022, huet d'Maternité am Oktober 2023 an 2024 op déi 2. an 3. Editioun vun eiser Stärefeier invitierert, fir de Stärekanner ze gedenken, dëst ander Leedung vum Diane Wengler zesumme mam Service pastoral. Uschléissend hu mir de Familljen an hier Begleeder en Austausch bei Kaffi a Kuch proposéiert.

Bei 692 Gebuerten am Joer 2023 a 759 am Joer 2024 hu mir dierfen d'Familljen an hiren neie Liewensofschnëtt begleeden. D'Majoritéit vun de Fraen, déi bei eis accouchéiert hunn, konnten op mannst eng vun zwou Hiewansconsultatiounen an Usproch huelen – dëst hellef ons fir d'zukünfteg Mammen an Eltere kennenzeléieren, hier Froen zur Schwangerschaft, Gebuert, dem Liewen no der Gebuert oder och Froen ivwert de Séjour ze beäntweren.

Nieft de Gebuertsvibereedungscourses déi mir ubidden, proposéiere mir och Consultatiounen

## 02.5

an der Stéllberodung, dëst vun zertifizierten IBCLC Stéllberoderinnen. An deene Consultatiounen geet et virun allem em d'Ernährung vum Neigebuerenen, vum Stéllen ivwert d'Pudder-mëllech an der Diversifikatioun.

Zousätzlech zu de Formatiounen, déi reegelméisseg vun de Stéllberoderinnen besicht ginn, huet eng weider Hiewan hier Ausbildung zur Stéllberoderin am November 2023 ugefaange fir d'Equipe ze stäärken.

Enn 2023 gouf och de Projet vun enger zusätzlecher Equipe u Neonatologen an d'Liewe geruff, den Ugangs 2024 implementéiert gouf.

Fir d'Wësse bei der Begleedung vun enger Waassergebuer opzefréschen, huet d'Majoritéit vun den Hiewanen un enger Formatioun ivwert dëse Gebuertswee deelgeholl. Ëm 10 % vun de Fraen, déi eng spontan Gebuert haten, hunn am Waasser entbonnen. D'Equipe vun Hiewanen an Infirmières en pédiatrie hinn ausserdeem Formatiounen zu diversen Thème gemaach, wéi zum Beispill Schwangerschaftsmassage, Positiounen vun der Frau wärend der Schwangerschaft a Gebuert, Kongresser bis hin zur Opfréischung vun de reegelméisseg Formatiounen zur Reanimatioun beim Neigebuerenen oder Urgencen an der Gebuertshëllef.

Außerdem hu mir 2024 zwou Informations-séance gehalen, fir Gesondheetsberuffler, Dokteren an zukünftegen Elteren eis Maternité virzestellen an z'erklären wéi mir schaffen.

E sportlechen Highlight an eiser Equipe war sécherlech d'Participatioun vun 2 Equipe bei der Staffel vum ING-Marathon.

Fir d'Zukunft géing ech mech freeën, wa mir als Equipe d'Fraen an d'Famillje weiderhi beschtméiglech an individuell kënne betreien an esou e Beitrag zu der Stäerkung vu jonke Famillje kenne leeschten. An dem Kontext ginn et sécherlech nach Méiglechkeiten, fir op dës Demande kënnen anzegoen. Ech freeë mech elo schonn, fir dëse Wee mat der Equipe vun der Maternité a mam CHdN dierfen ze goen, nodeems d'Diane Wengler d'Leedung wärend menger Elterenzäit am Joer 2025 wäert ivwerhuelen. „

**Mariette Brosius, chef de service maternité**

Total de naissances	
<b>692</b>	<b>759</b>
en 2023	en 2024
dont naissances par Césarienne	
<b>215</b>	<b>205</b>
en 2023	en 2024



## La néphrologie

Seit dem 01.01.2019 ist die nephrologische Klinik des CHdN das centre national en néphrologie du Luxembourg. In diesem Rahmen werden wissenschaftliche Versammlungen veranstaltet, um zum einen interessante klinische Fälle zu besprechen, und zum anderen zur Gründung eines Niereninsuffizienzregisters. Dieses Register würde es erlauben Rückschlüsse auf die Prognose unserer Patienten zu ziehen, sowie gegebenenfalls die Qualität der Behandlung mit anderen Ländern vergleichen zu können. Das Design des Registers wurde erarbeitet dank wissenschaftlicher Versammlungen im Beisein von Prof. Dr. Wissing des UZ Brussels. Das Niereninsuffizienzregister (registre national de l'insuffisance rénale terminale) wurde vom Comité national d'éthique de recherche (CNER) im April 2025 genehmigt so dass in den nächsten Monaten mit dem Projekt begonnen werden kann.

Neben dieser Tätigkeit besteht seit dem Jahr 2023 die Möglichkeit, Plasmapheresen in unserer Klinik durchzuführen. Dieses Verfahren erlaubt es, das Blutplasma des Patienten gegen Spenderplasma/Albuminlösung auszutauschen.

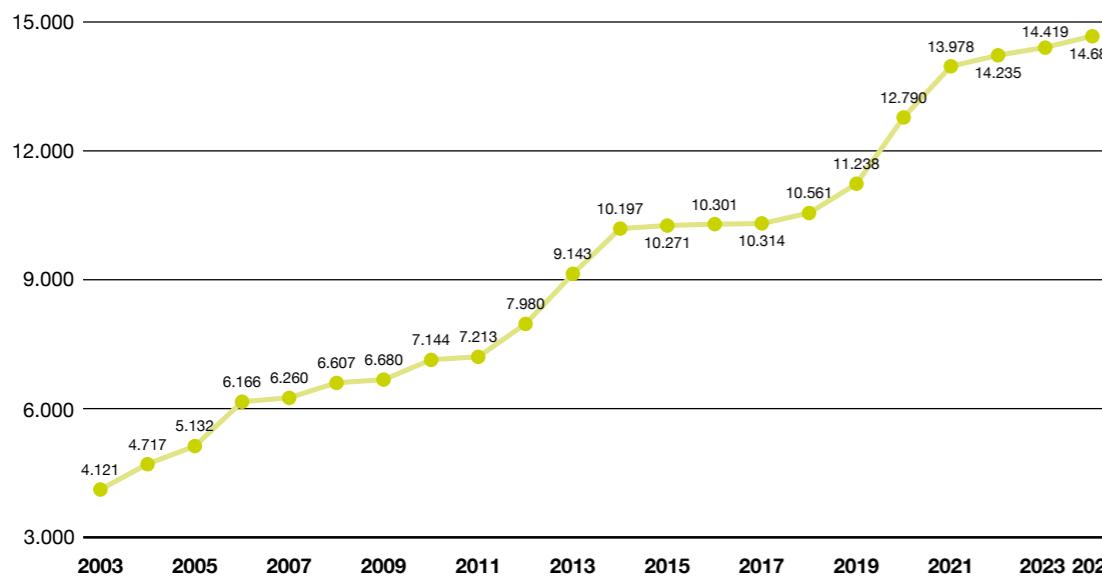
Dies ist insbesondere bei auto-immun Erkrankungen (vor allem des neurologischen Spektrums (z.B.: Guillain-Barré etc.)) eine Therapieoption. Dank des Plasmaaustausches werden nämlich auch die auto-reaktiven, krankheitsrelevanten Antikörper (Auto-Antikörper) entfernt. Im Jahre 2024 wurden insgesamt 11 Behandlungen durchgeführt.

Die Zahlen der Dialysebehandlungen nehmen weiterhin zu; nämlich auf 14.683 Behandlungen in 2024 (kommend von 14.419 Behandlungen in 2023). Von diesen 14.683 Dialysen wurden 94 notfallmäßig/ungeplant auf der Intensivstation durchgeführt. Erwähnenswert ist ebenfalls dass bei intensivpflichtigen Patienten ein kontinuierliches Dialyseverfahren (CVVH) eingesetzt wurde mit einer kumulativen Laufzeit von 1.835,5 Stunden.

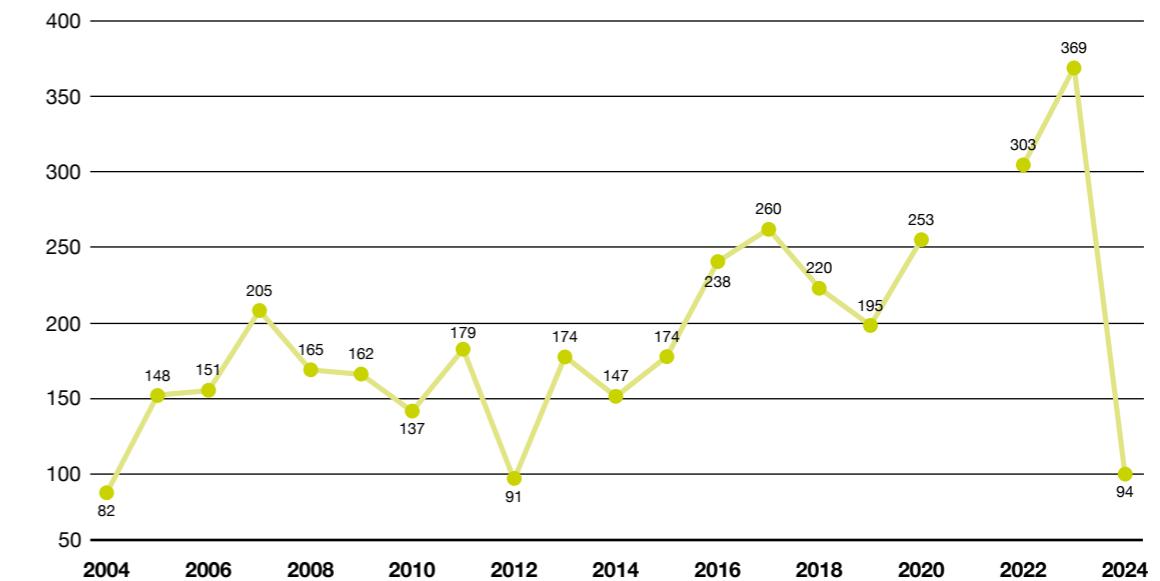
Im Jahre 2024 waren 8 Patienten auf einer Liste für eine Nierentransplantation eingeschrieben und 4 Patienten haben eine neue Niere bekommen. Wegen der steigenden Dialysezahlen und der damit verbundenen Mehrarbeit, wurde unser ÄrzteTeam durch die Agréation von Dr. Ron Regenauer erweitert.

### 02.6

#### Dialyses par année



#### Dialyses aigues (non planifiées et Rea)

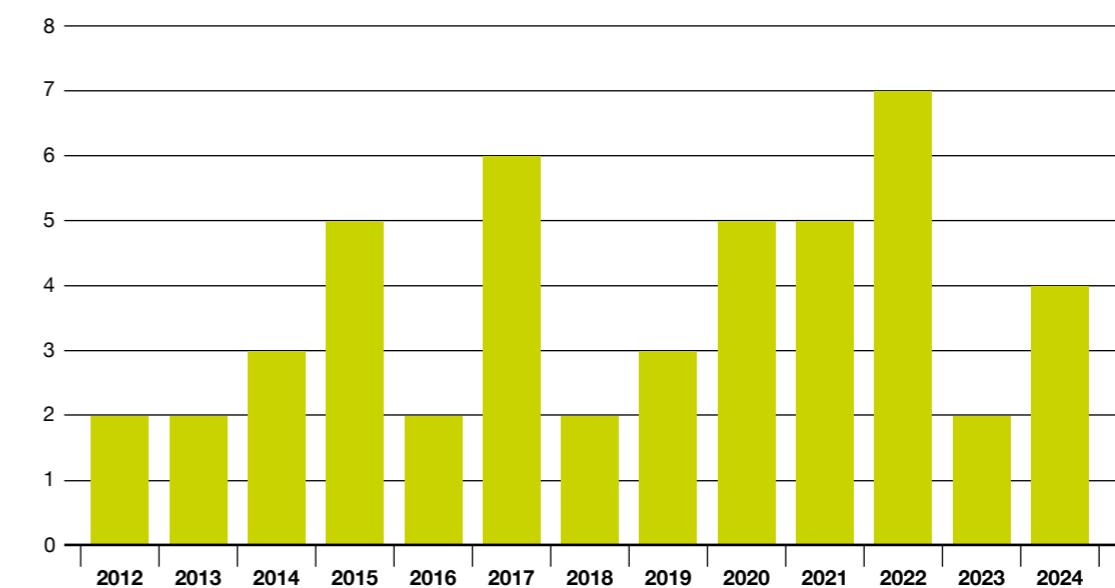


2023 war leider ein Jahr mit nur wenigen Nierentransplantationen. Insgesamt waren 2023 neun von unseren Patienten auf der Warteliste für ein neues Organ, wovon lediglich zwei transplantiert werden konnten. Wegen Komorbiditäten oder hohem Alter konnten im Jahr 2023 nicht mehr Patienten für ein neues Organ gelistet werden.

2023 wurde zudem eine neue Prozedur zur Hygiene betreffend der Dialysekatheter impliziert. Diese wurde dank weitreichender hausinterner Untersuchungen von Herrn Jonathan Merciny von der Krankenhaushygiene erstellt. Die Hoffnung besteht, dass die Anzahl der Katheterinfektionen, welche bereits sowieso sehr niedrig war (im Vergleich zu internationalen publizierten Zahlen), noch weiter gesenkt werden kann.

**Dr Philippe Braconnier, médecin spécialiste en néphrologie**

#### Transplantierte Patienten



## Les médecins coordinateurs

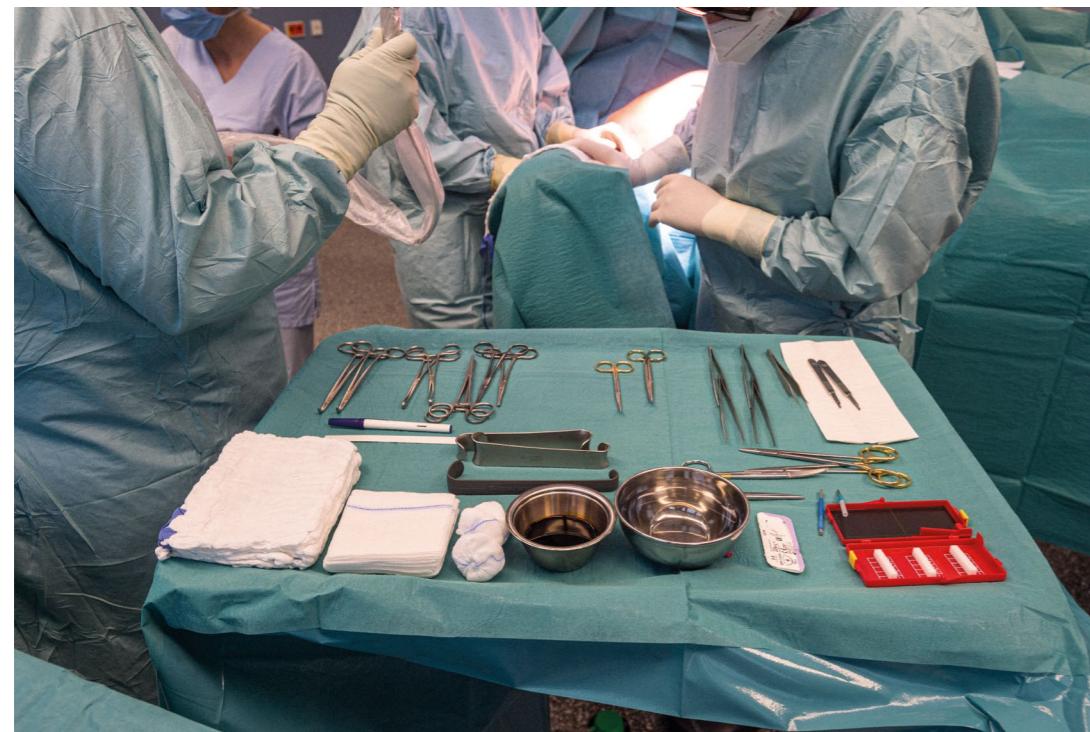
### Amélioration de la prise en charge patient : l'instauration des médecins coordinateurs en février 2024

Au sein du CHdN, les médecins coordinateurs jouent un rôle pivot pour assurer la fluidité et l'efficacité des parcours de soins de nos patients. Leur mission principale est d'organiser et de superviser la prise en charge médicale, en garantissant une collaboration optimale entre les différentes équipes soignantes et spécialités. Ils veillent à la cohérence du projet thérapeutique individualisé, facilitent la communication avec le patient et sa famille, et contribuent activement à l'amélioration continue de la qualité et de la sécurité des soins. Leur expertise est précieuse pour anticiper les besoins, résoudre les défis complexes et s'assurer que chaque patient bénéficie d'une attention personnalisée et d'une coordination sans faille.

Nous sommes fiers de compter sur l'engagement et le professionnalisme de nos onze médecins coordinateurs, piliers de notre organisation dans les domaines suivants :

**Chirurgie** : Dr Camille Conter  
**Gériatrie aiguë** : Dr Nervela Marcic  
**Gynécologie** : Dr Stéphanie Beckene  
**Imagerie médicale** : Dr Laurent Kintzelé  
**Néphrologie** : Dr Philippe Bracconnier  
**Neurologie** : Dr Ben Schloesser  
**Oncologie** : Priv.-Doz. Dr Dominic Kaddu-Mulindwa  
**Ophtalmologie** : Dr Philippe Steinmetz  
**Rééducation gériatrique** : Dr Eleftheria Antoniadou  
**Urgences** : Dr Hong Duc Nguyen Dang  
**Urgences** : Dr Gilles Viudes

L'ensemble des médecins-coordinateurs apporte une vaste expérience dans leurs domaines d'expertise respectifs. Leur sens de l'organisation est essentiel pour la coordination des parcours complexes, assurant ainsi une prise en charge globale et humaniste de nos patients.



## 02.7

## La pédiatrie de proximité

Depuis le 1<sup>er</sup> février 2024, le CHdN a significativement amélioré son offre pédiatrique sur le site d'Ettelbruck en accueillant une équipe de cinq pédiatres-néonatalogues hospitaliers. Cette initiative majeure vise à garantir les soins néonatalogiques au sein de la maternité et à étoffer l'offre pédiatrique existante grâce à un service de pédiatrie de proximité disponible en journée.

Désormais, un médecin spécialiste en pédiatrie est présent pour les consultations pédiatriques urgentes de 8h00 à 20h00, 7 jours sur 7, au sein du service des urgences. Il s'agit d'un service de consultation sans rendez-vous pour répondre aux besoins médicaux modérés à légers des jeunes patients. Ce déploiement permet de rapprocher les soins des patients et de réduire les déplacements pour les urgences pédiatriques qui ne nécessitent pas d'hospitalisation.

En dehors de ces heures, et pour les urgences nécessitant un traitement stationnaire, les patients sont orientés vers le Service d'Urgences Pédiatriques du Service National de Pédiatrie à la Kannerklinik du Centre Hospitalier de Luxembourg.

A la fin 2024, le choix de l'intégration de cette nouvelle équipe de pédiatres-néonatalogues pour élargir l'accès aux soins pédiatriques de premiers secours pour la population du Nord s'avère confirmé par une **moyenne 35 patients** par jour.



# #AméliorationContinue



## Evolution de nos infrastructures

03.1

Le CHdN continue de mettre en œuvre sa stratégie visant à assurer une prise en charge de qualité répondant aux besoins futurs des patients, tout en offrant un cadre de travail approprié aux professionnels de santé. Suite à d'importantes modifications sur le site d'Ettelbruck (comme la création de nouveaux espaces pour le service de dialyse, l'actualisation de l'unité de chimiothérapie ou encore l'élargissement des urgences, projet lancé en 2023), le CHdN dévoile son projet d'investissement sur son emplacement à Wiltz avec l'initiative « Schlasskéier ». À l'avenir, le CHdN site Wiltz sera constitué de deux établissements hospitaliers assurant des missions distinctes et complémentaires : La Clinique CHdN Saint Joseph accueillera les soins hospitaliers en gériatrie et rééducation gériatrique, ainsi que l'Hôpital de jour pour la rééducation gériatrique, alors que le Centre « Schlasskéier » hébergera, après sa construction, les services ambulatoires de diagnostic et de traitement ambulatoire.

Lors d'une conférence de presse début 2023, en présence de la Ministre de la Santé Paulette Lenert et du Ministre de la Sécurité sociale Claude Haagen, le directeur général du CHdN, le Dr Paul Wirtgen précise que le Centre « Schlasskéier » représente une valeur ajoutée notable pour le CHdN et les habitants de la région du Nord. Ce lieu, moderne et doté d'une technologie avancée, offrira une prise en charge ambulatoire de haut niveau. La polyclinique non programmée, le service d'imagerie médicale de haute performance qui dispose notamment d'une IRM et d'un scanner, ainsi que le bloc opératoire dédié à la chirurgie ambulatoire et aux examens endoscopiques constitueront un dispositif de soins de proximité efficace et des parcours patients optimisés.

Le directeur a exprimé sa profonde gratitude envers les partenaires, la municipalité de Wiltz, le Ministère de la Santé et de la Sécurité sociale pour leur collaboration exemplaire sur ce projet novateur. Celui-ci représente une avancée significative dans l'évolution du secteur sanitaire.

*Le CHdN Wiltz se composera de deux infrastructures hospitalières, dotées de missions bien individualisées et complémentaires.*

## Extension des urgences

### „2023: D’Urgencë gi méi kleng, fir dono méi grouss ze ginn“

D’Joer 2023 huet mat enger héijer Belaaschtung ugefaangen, besonnesch während de Wanterméint an den éischten dräi Méint. Wéi all Joer hu virun allem respiratoresch Infektiounen a Grippefall, mee och gastroenterologesch Problemer, fir eng markant Erhéijung vum Patientezoustroum gesuergt. Fir de Service vun den Urgencen ass dëst émmer eng sensibel Zäit, well a kuerzer Zäit vill Patientë musse bewäert, behandelt an deelweis och isoléiert ginn.

Am Laf vum Joer ass d’Nofro op héijem Niveau bliwwen. Am Duerchschnëtt hu mir 2023 125 Patientë pro Dag versuergt – eng Zuel, déi d’Bedeitung vun eisen Déngschter fir d’Gesondheetsversuergung an eiser Regioun éinnersträcht. Gläichzäiteg weist dëst, datt den Ausbau an d’Moderniséierung vum Service vun den Urgencen onémgänglech goufen.

2023 stoung dofir ganz am Zeeche vun de Virbereedunge fir d’Vergréisserung an d’Moderniséierung vun eiser Struktur. Eng pluridiziplinär Equipe schafft zénterhier intensiv drun, datt déi „nei“ Urgencen de modernste Standarden entspriechen. Dobäi ginn d’Raimlechkeeten un d’Besoine vun de Patientë wéi och vum medezinesche Personal ugepasst, fir Waardezäiten ze reduzéieren, d’Effizienz ze steigeren an de Patientekomfort ze verbesseren.

Eng grouss Etapp war de Réckbau vun den ale Raimlechkeeten, dorënner och d’Ambulanz-Garage. Fir de Fonctionnement net ze stéieren, gouf en neien Zougang iwwer eng speziell amenagéiert Zone niewent der Haaptentrée geschaf. Doduerch bleift d’Sécherheet vun de Patienteflëss garantéiert, a mir konnten och während de Bauarbechten eng effizient a sécher Versuergung assuréieren.

**D’Koordinatioun vum Bau mat engem 24/7 lafende Service war eng vun de gréissten Erausfuerderungen.** Mat enger präziser Planung a ganz enker Zesummenaarbecht téscht de Bauverantwortlechen, der Logistik an de Medezinner hu mir et fäerdegt brucht, d’Patientesécherheet zu all Moment ze garantéieren.

## 03.2

### 2024: Eng wichteg Erweiderung – de Service de Pédiatrie de proximité

Am Februar 2024 ass d’Offer vun den Urgencen ém eng bedeutend Komponent ergänzt ginn: de Service de Pédiatrie de proximité. Hei schaffen eng Equipe vu Pédiateren zesumme mat spezialisierte pädiatreschen Infirmieren, fir Kanner a Jugendlecher mat akuten, awer net stationär-behandlungsflichtege Gesondheetsproblemer direkt zu Ettelbréck séier a kompetent ze versuergen.

Dëse Service huet eng wesentlech Lück an der regionaler Gesondheetsversuergung zouge-maach a gëtt vun de Familljen aus der Regioun ganz staark gefrot. De Feedback ass aussergewéinlech positiv: besonnesch geschätzt ginn d’fachlech Qualitéit, d’Empathie vum Personal an d’Entlaaschtung fir den Alldag vun den Elteren.

Duerch dës Integratioun ass d’Offer vun den Urgencen nach méi breet a komplett ginn. Och 2024 si d’Patientezuelen am ganze Service weider geklommen – e Kloert Zeechen, datt dëst eng richteg an néideg Entwécklung war. De Service de Pédiatrie de proximité huet sech bannent kuerzer Zäit als groussen Erfolleg etabliert an ass haut schonn en onémgängleche Bestanddeel vun eiser Gesondheetsversuergung am Norde vum Land.

### Ausbléck

Mat dësen Entwécklunge beweist de CHdN sain Engagement, eng nohalteg, modern a patientenzentriert Gesondheetsversuergung ze garantéieren. 2023 war e Joer vu Virbereedungen an Émbréch, 2024 e Joer vun neie Méiglechkeeten a Servicer. Mir kucken optimistesch an d’Zukunft a bleiwen der Regioun an hiren Awunner trei verbonnen. „

**Nadine Kulinna, cadre intermédiaire, direction des soins**



## Sicherheitstechnische Anpassungen

### 03.3

„Das CHdN ist als **kritische Infrastruktur** gehalten, seine sicherheitstechnischen Anlagen auf den Stand der Technik anzupassen. Um dies zu realisieren wurden seitens der Ministerien Gelder bewilligt, um die erforderlichen Arbeiten durchzuführen. Das Projekt beinhaltet mehrere Bereiche, welche mehr oder minder Einfluss auf den täglichen Betrieb des Krankenhausbetriebes haben.

Im Laufe der Jahre 2023-2024 wurden folgende Teilprojekte umgesetzt:

Einen grösseren Impact auf das Personal, brachte die Umstellung auf **Zutritt-Badges der neuen Generation**, welche den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen mit sich. Diese Umstellung wurde in enger Zusammenarbeit mit der IT und dem Personalbüro vollzogen. Das neue Leseverfahren ermöglicht neben dem Online-Lese-Verfahren das Einführen von Offlinegeräten. Diese wurden in verschiedenen Varianten (z.B. Sicherung von Personalräumen/WC, Medikamentenschränken) eingeführt. Hierdurch ist ebenfalls eine Sicherung von mobilen Schränken möglich, wobei mobile Einheiten in Betrieb genommen wurden.

Die **Notbeleuchtungszentralen** wurden von 46 dezentralen auf 3 zentrale Batterieanlagen hochgerüstet. Dies hat neben der Vereinfachung der Struktur ebenfalls einen positiven Einfluss auf die Umwelt, da die Anzahl der erforderlichen Batterien stark reduziert werden konnte.

Ein **Gefahren-Management-System (GMS)** wurde installiert. Durch die Vernetzung aller sicherheitsrelevanten Systeme können Gefahren nicht nur schneller erkannt, sondern auch gezielter bekämpft werden. In Ettelbrück und Wiltz wurden **Leitstände mit Videowalls** eingerichtet, welche es dem Wachdienst ermöglichen, auftretende Ereignisse schnell und professionell bearbeiten zu können.

In den nächsten Jahren wird das GMS sukzessiv erweitert, indem zusätzliche Sicherheitssysteme integriert werden. Hierzu zählt auch die Erneuerung des veralteten **Video-Management-System (VMS)**. Die erweiterte Videoüberwachung dient dem Schutz des Personals und verbessert erheblich die Lageeinschätzung im Notfall. Im kommenden Jahr soll das VMS vollständig in das GMS implementiert werden.

Eine neue Schließanlage, Schlüsselschränke, Anpassung der Türsteuerung, Feuerwehrfunk, Erneuerung Feuerwehrpläne, Feuerwehrlaufkarten und Flucht- und Rettungspläne runden das Projekt „Erneuerung Sicherheitstechnik“ ab und werden in den kommenden Jahren in Angriff genommen.“

**Michael Leufgen**, service de protection et de prévention (sécurité)

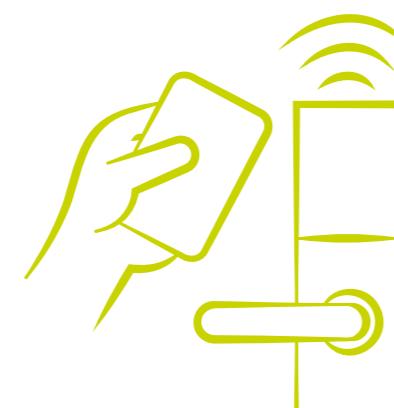
**Jerry Lutgen**, service de protection et de prévention (sécurité)

**276**

Badgeleser

**44**

Badgeleser-Verwaltungszentralen



## Installation d'un IRM à Wiltz

### 03.4

En 2024 le CHdN a réalisé une avancée significative dans l'amélioration des infrastructures médicales. Un projet majeur a été la transformation et l'aménagement de nos locaux pour l'installation d'un tout nouvel appareil d'imagerie par Résonance Magnétique (IRM).

Ces travaux, menés avec la plus grande rigueur, ont nécessité une planification minutieuse et une exécution précise afin de garantir non seulement la conformité aux normes techniques et de sécurité les plus strictes, mais aussi une intégration harmonieuse de cet équipement de pointe au sein de notre établissement. Les aménagements ont inclus le renforcement des structures, l'isolation électromagnétique spécifique, l'adaptation des systèmes de ventilation et de climatisation, ainsi que la création d'espaces dédiés pour l'accueil des patients et le personnel technique.

L'installation de cet appareil IRM représente une avancée majeure pour le CHdN. En effet, elle nous permettra d'offrir à nos patients des diagnostics plus précis et plus rapides, réduisant ainsi les délais d'attente et améliorant la qualité globale des soins. Cet investissement témoigne de notre engagement continu à moderniser nos services et à fournir les meilleures technologies disponibles pour la santé de notre communauté.



## Exposition 20 Joërs Neibau Ettelbrécker Spidol 03.5



En 2023 le bâtiment du CHdN a fêté ses 20 ans.

A cette occasion, les équipes phares du projet de construction et les principaux partenaires se sont réunis pour célébrer l'anniversaire de ce jalon important et inaugurer une exposition rétrospective de ce grand chantier de construction. L'exposition qui présentait tous les grands projets de construction des 20 dernières années, de la construction du nouvel hôpital, de l'extension en hauteur du service de dialyse jusqu'aux projets réalisés en 2023, était mise en place dans le Hall d'entrée du CHdN site Ettelbruck et ouverte au public.



## Révolutionner l'expérience patient : 03.6 L'implémentation du système « SMS to Patient »

Au printemps 2024, nous avons réussi l'implémentation de notre nouveau système « SMS to Patient », une avancée technologique majeure qui vise à transformer positivement l'expérience de nos patients en attente de prise en charge au service des urgences. Ce projet innovant représente un pas de géant vers l'amélioration du confort des patients, la fluidification du flux de patients, et la réduction significative de l'encombrement dans les salles d'attente.

Grâce à ce système de pointe, les patients qui le souhaitent reçoivent désormais des notifications par SMS leur rappelant l'approche de leur rendez-vous et leur temps d'attente estimé. Cela permet non seulement de diminuer le stress lié à l'attente, mais aussi d'optimiser l'organisation interne de nos services. En prévenant les patients de l'heure exacte à laquelle ils sont attendus, nous évitons l'accumulation de personnes dans les salles d'attente, offrant ainsi un environnement plus serein et sécurisé pour tous.

L'objectif de ce projet est clair : utiliser la technologie pour placer le patient au centre de nos préoccupations, en lui offrant une information proactive et une expérience plus fluide et agréable. C'est une étape cruciale dans notre engagement continu à innover et à améliorer la qualité des soins et des services que nous offrons.

Ton tour dans 5 minutes !



Photo: Adobe stock  
CHdN

# #OnsLeitonsStäerkt

04



## Nouveau directeur médical

04.1

### Un nouveau directeur médical expérimenté et dynamique

Le Dr Jean-Marc Cloos est le nouveau directeur médical du CHdN. Fort de son riche parcours académique et professionnel, il est déterminé à maintenir et à améliorer la santé publique dans le nord du pays.

### Un parcours remarquable

Après des études de médecine à l'Université Libre de Bruxelles (ULB), le Dr Cloos s'est spécialisé en psychiatrie et santé mentale. Il a ensuite poursuivi sa formation en Belgique et au Luxembourg, notamment par une formation complémentaire en psychothérapie à l'Université Catholique de Louvain (UCL). Parallèlement à sa spécialisation en psychiatrie, le Dr Cloos a obtenu un diplôme interuniversitaire de Santé Publique à l'Université de Nancy et une Maîtrise en Management des Institutions de Soins et de Santé de l'École de Commerce Solvay.

### Un expert reconnu

Actif en tant que Psychiatre et Psychothérapeute accrédité, le Dr Cloos a complété son expertise par un diplôme supplémentaire en tabacologie de l'Université d'Angers et une certification en addictologie clinique par l'Université Louis Pasteur de Strasbourg. Il a également mené des recherches sur les anxiolytiques et les somnifères, ce qui lui a valu plusieurs articles scientifiques et un deuxième doctorat, en sciences médicales, à l'Université de Liège.

### Un enseignant passionné

Côté académique, le Dr Cloos enseigne depuis plus de vingt ans la psychopharmacologie au Lycée Technique pour Professions de Santé (LTPS), et, depuis l'introduction du Bachelor en médecine, également l'éthique et la sémiologie à l'Université du Luxembourg.

Il est également Maître de Stage agréé par le Ministère de la Santé Publique du Royaume de Belgique pour assurer la formation en psychiatrie.

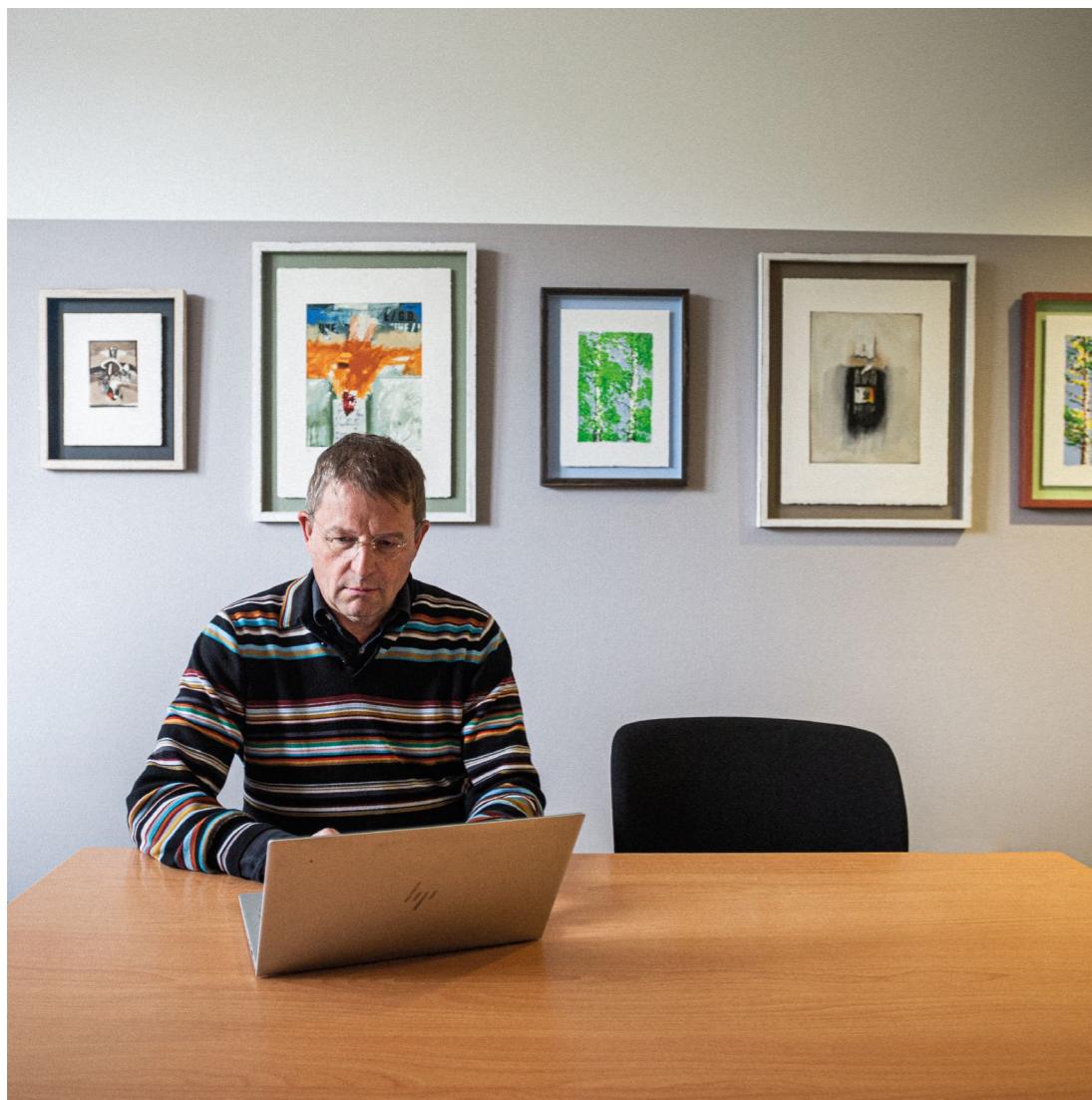
### Une vision ambitieuse

La mission que le Conseil d'Administration a confiée au Dr Cloos est le maintien et l'amélioration de la santé publique du Nord du pays. La vision est, d'une part, de garantir une couverture médicale de base globale qui inclut des spécialisations comme la néphrologie, l'ophtalmologie, l'oncologie et la cardiologie. D'autre part, elle comprend l'identification des besoins futurs qui sont liées à l'évolution sociétale comme la pédopsychiatrie, la psychiatrie mais aussi la gériatrie. Dans cette vision, le CHdN souhaite aussi optimiser ses services aux patients et collaborer avec d'autres entités institutionnelles.



### Les challenges

Le Dr Cloos est conscient des défis auxquels le CHdN est confronté, notamment la couverture pédiatrique, le virage vers l'ambulatoire et la diminution des temps d'attente. Il a d'ores et déjà lancé plusieurs projets concrets pour relever ces défis, tels que le développement d'une pédiatrie de proximité, la mise en place de solutions pour l'ambulatoire, le renforcement de la psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent, sans oublier la réduction des temps d'attente.



### Un directeur médical motivé et enthousiaste

Le Dr Cloos est un leader motivé et enthousiaste qui est convaincu du potentiel du CHdN. Il est déterminé à travailler en étroite collaboration avec les équipes pour mener à bien ses projets et améliorer la qualité des soins pour les patients. Son expérience, ses compétences et son enthousiasme font de lui un atout précieux pour l'hôpital. Il est certain de jouer un rôle crucial dans l'avenir du CHdN et dans l'amélioration de la santé publique dans le nord du pays.

## Nouveau directeur administratif et financier 04.2

### Transition réussie à la direction administrative et financière

L'année 2024 a marqué une étape importante pour la Direction Administrative et Financière du CHdN, avec l'arrivée de Madame Nathalie Chojnacki à sa tête. Elle succède à Monsieur Georges Bassing, que le CHdN tient à remercier chaleureusement pour son engagement et son dévouement durant de nombreuses années de service.

Cette transition s'est opérée dans un climat de continuité et de sérénité, portée par la solide connaissance institutionnelle de Nathalie Chojnacki. Présente au sein de notre hôpital depuis 28 ans, elle a gravi les différents échelons au sein du département administratif et financier, construisant au fil du temps une expertise pointue des enjeux économiques et organisationnels de notre établissement.

Tout au long de son parcours, elle a piloté divers projets stratégiques, participé à la mise en œuvre de réformes, encadré des équipes pluridisciplinaires et contribué à la structuration de la fonction financière. Cette expérience, alliée à sa connaissance fine des spécificités du CHdN, fait d'elle une actrice clé pour accompagner son évolution.

Sa nomination reflète ainsi à la fois une progression naturelle et une reconnaissance de ses compétences. Nathalie Chojnacki entend mettre à profit cette transition pour impulser une nouvelle dynamique, fondée sur la stabilité des fondations existantes et une volonté d'adaptation face aux défis à venir.

Son objectif est clair : renforcer la cohésion des équipes, fluidifier les processus administratifs et faciliter les synergies entre départements pour accompagner la croissance de l'établissement. Elle promeut une approche de management fondé sur la confiance, la responsabilisation et l'intelligence collective, créant ainsi un environnement de travail propice à l'épanouissement et à la performance. Sa vision du leadership repose sur un équilibre entre stratégie et humanité, s'appuyant sur un réseau de partenaires internes et externes pour renforcer à la fois notre développement interne et l'image de marque du CHdN à l'échelle régionale et nationale.

Sous sa direction, la DAF poursuivra sa mission essentielle : garantir la soutenabilité de notre modèle, tout en accompagnant les évolutions médicales et structurelles de l'hôpital. Elle jouera un rôle moteur dans la performance globale de l'établissement, au service d'un objectif partagé : la santé et le bien-être des patients au Nord du pays.

Nathalie Chojnacki a déclaré :  
 « Je suis honorée de la confiance qui m'a été accordée et pleinement engagée à porter une vision tournée vers l'avenir, fondée sur la rigueur, l'agilité et la collaboration. Je m'attache à fédérer des équipes autour de projets communs, au service de la performance et de la qualité de soins. Passionnée par les voyages, la nature et les animaux, je puise dans ces univers l'énergie et l'inspiration pour relever les défis du quotidien. »

## Nouvelle structure organisationnelle de l'hôpital 04.3

### Nouvelle structure organisationnelle de l'hôpital

Afin d'optimiser la gouvernance et l'efficacité opérationnelle, l'hôpital a mis en place une nouvelle structure organisationnelle. Cette réorganisation stratégique introduit des rôles clés visant à renforcer la direction et à améliorer la coordination interne et externe.

Dorénavant, l'organigramme intègre un poste de Chief Operating Officer (COO) à la direction générale. Le COO aura pour mission principale de superviser l'ensemble des opérations quotidiennes de l'hôpital, d'optimiser les processus internes et de garantir une performance globale alignée avec les objectifs stratégiques de l'établissement. Sa présence permettra une gestion plus agile et réactive des défis opérationnels.

En parallèle, un poste d'Attaché à la Direction, dédié aux relations externes, a été créé. Cette fonction cruciale sera chargée de développer et de maintenir des partenariats solides avec nos différentes parties prenantes externes, incluant les prestataires de soins et les organismes de recherche. L'objectif est de consolider notre réseau et de promouvoir la collaboration pour le bénéfice de nos patients et de la communauté.

Enfin, un Secrétariat de direction transversal a été établi pour soutenir et coordonner les activités des différents Directeurs et de leur service. Ce secrétariat soutient la communication interne, harmonise les procédures administratives et assure une fluidité des informations essentielles à la bonne marche de l'hôpital.

Ces changements reflètent notre engagement à moderniser notre gestion et à améliorer continuellement la qualité de nos services, tout en renforçant notre positionnement au sein du paysage de la santé.



## Coordination des projets de construction

### 04.4

#### Standort Ettelbrück: Modernisierung und Erweiterung für eine bessere Patientenversorgung

Seit der Einweihung im Jahr 2003 funktionierte die Klinik in Ettelbrück zuverlässig und wurde bei Bedarf durch kleinere Umbauten angepasst. Mit dem steigenden Bedarf an Dialyseplätzen im Jahr 2015 wurde jedoch eine umfassendere Erweiterung notwendig. Der Ausbau der Dialyse markierte den Beginn einer Reihe größerer Bauprojekte. Ein neues Stockwerk wurde eingerichtet, dies während des laufenden Betriebes, die Chemotherapie zog in die ehemaligen Dialyseräume, und es folgten Umbauten für Entscheidungsbetten (Lits-portes), das Tageskrankenhaus (Hôpital de jour) sowie die Vor-krankenhaus-einrichtung (Pré-Hospitalisation). 2020 wurde ein weiterer Anbau fertiggestellt, der einen sechsten Operationssaal und einen zweiten MRT ermöglichte. Die kontinuierliche Modernisierung zielt auf eine bessere medizinische Versorgung und eine zukunftssichere Infrastruktur ab.

#### Service « Coordination des projets de construction »

Mit der **zunehmenden Anzahl an Bauprojekten** und dem steigenden Koordinationsaufwand wurde im Juli 2020 Cliff Nosbusch als „Ingénieur de Projet“ eingestellt. Ein Jahr später entstand daraus die **Abteilung „Coordination des projets de construction“**. Im Jahr 2021 wurde die Abteilung durch Charel Nockels verstärkt. Ende 2024 kamen Marco Steinert und im Januar 2025 Marc Seil hinzu. Der Aufgabenbereich der Abteilung ist umfassend und beginnt bereits mit der **ersten Projekttidee**. Zunächst wird eine Machbarkeitsstudie durchgeführt, um die Realisierbarkeit und die voraussichtlichen Kosten zu prüfen. Nach Projektfreigabe begleitet das Team die Umsetzung über alle Phasen hinweg: APS „Avant-Projet Sommaire“, APD „Avant-Projet Définitif“ bis hin zu den Bauarbeiten und den Abnahmen der Baustelle. Für jede Phase muss ein vollständiges Dossier mit über 40 Einzeldokumenten erstellt werden.

**Zum Dossier gehören Pläne, Abgleich mit Richtlinien, Energiepass, Konzepte für Brandschutz, Technik, Informatik, Hygiene, Sicherheit, Pandemiefall und Statik.**

Des Weiteren müssen Kostenschätzungen für den Bau selbst, aber auch für das Personal, das später nach der Baustelle für den Betrieb benötigt wird, beigelegt werden. Wichtig ist auch der Patientenfluss, sowohl während der Bauphase als auch im späteren laufenden Betrieb. Auch eine Reihe von Risikoanalysen werden in den einzelnen Phasen durchgeführt.

Zusätzlich zu den Projektunterlagen müssen weitere Dossiers für die KOMMODO- und Baugenehmigung erstellt und bei den jeweils zuständigen Behörden eingereicht werden. Auch sind medizinische Geräte separat mit einem detaillierten Dossier beim Gesundheitsministerium anzufragen. Dies erfolgt über eine Online-Plattform des Ministeriums.

#### Unterstützung für das gesamte Krankenhaus

Neben der Koordination grosser Bauprojekte unterstützt der Service „Coordination des projets de construction“ auch andere Abteilungen des CHdN, sei es bei der Erstellung von Plänen, der technischen Beratung oder der Beantwortung konkreter Fragestellungen. Bei sämtlichen Projekten gibt es eine enge Zusammenarbeit mit der technischen Abteilung. So zum Beispiel beim Umbau des Personalrestaurants „Fores-taurant“ im Jahr 2023, wo Hand in Hand alle Ideen in die Realität umgesetzt werden konnten.

#### Herausforderungen begegnen und Lösungen vor Ort finden

Aufgrund der aktuellen weltweiten Entwicklungen steigen die Baukosten kontinuierlich. Rohstoffe sind knapp und viele Materialien sind derzeit nicht oder nur mit Verzögerung verfügbar. Demzufolge kann es vorkommen, dass bei Ausschreibungen kein einziger Bieter teilnimmt. Das Problem des Fachkraftmangels beschäftigt auch unsere Dienstleister, welche immer häufiger an ihre kapazitativen Grenzen stossen. Die größte Herausforderung besteht darin, alternative Optionen zu finden, die es uns ermöglichen, unsere Bauprojekte trotz dieser schwierigen Rahmenbedingungen voranzutreiben.

## Les ressources humaines

04.5

### 2023-2024 : Deux années de transformation et d'innovation pour les ressources humaines

#### Die grössten Bauprojekte in 2023-2024

- Rettungsdienst Samu : Abschluss der Bau- und Installationsarbeiten
- Neues Personalrestaurant „FoRestaurant“
- Projekt Mammographie
  - Einrichtung einer provisorischen Mammographie-Einheit (Umbauphase)
  - Einrichtung eines Büros für den PACS-Administrator,
  - Installation eines zweiten Mammographen mit Stereotaxie-Funktion,
  - Umbau und Erneuerung des bestehenden Mammographen
  - Modernisierung der Ultraschalldiagnostik
- Installation und Inbetriebnahme des Magnetresonanztomographen (IRM) am Standort Wiltz
- Zentrale Notaufnahme:
  - Einrichtung eines Provisoriums für Rettungstransportwagen (RTW),
  - Rückbau der früheren Samu- und RTW-Garagen;
  - Fertigstellung des Rohbaus zur Erweiterung
- Aufbau der zentralen Terminvergabe zur Optimierung der internen Abläufe
- Sicherheitsdossier (Zutrittskontrollsysteem, Videomanagementlösung, Kommunikationssystem, Fluchtwegsteuerung)
- Austausch des Multi-Diagnostik-Systems (Angiographie)
- Erneuerung der Fassade am Standort Wiltz
- Planung des Ausbaus der Intensivstation (Leistungsstufen 0 & 1)
- Antragsstellung und Vorbereitung zur Einrichtung einer Osteodensitometrie am Standort Wiltz



#### Projekte in Vorbereitung

- Gebäudetechnische Aufrüstung
- Erneuerung der AEMP Sterilisation (Provisorium)
- Konzept „walk in, walk out“ zur ambulanten Behandlung
- Endoskopieaufbereitung an beiden Standorten
- Machbarkeitsstudie Zentrallager
- Machbarkeitsstudie PET-Scan
- Erweiterung Parking
- Ambulantes Zentrum Standort Wiltz
- Erweiterungs- und Modernisierung Standort Ettelbrück

Die Bauprojekte werden in enger Zusammenarbeit mit sämtlichen Abteilungen des CHdN durchgeführt.

**Cliff Nosbusch**, chef de service, coordination de projets de construction

**Charles Nockels**, coordinateur adjoint, coordination de projets de construction



Les années 2023 et 2024 ont marqué un tournant décisif pour les Ressources Humaines. En matière de **digitalisation**, nous avons entrepris de numériser certaines procédures RH et de nous équiper afin d'offrir aux utilisateurs une qualité de traitement accrue. En collaboration étroite avec le Plateau financier, nous avons mis en place le « Dashboard CO-RH », permettant à la Direction, aux chefs de service et aux cadres d'avoir une vue d'ensemble de leurs équipes : évolution de la dotation réelle par rapport à la dotation accordée, absentéisme, heures supplémentaires et état du DHS (Dépôt Heures Salaris). Ce Dashboard, enrichi par des réflexions communes, constitue désormais un outil de pilotage essentiel pour toute personne en charge de la gestion du personnel au CHdN. Il assure un traitement uniforme et consolidé des informations.

Parallèlement, notre chef de service RH, Adriano Farto, a implémenté un **système de ticketing** dans le cadre de sa formation managériale. Ce projet, déployé lors de son travail de fin d'études, visait à améliorer la prise en charge des différentes demandes adressées au service RH, qu'elles concernent la paie, le temps de travail, la planification, le recrutement, l'accueil ou la gestion administrative. Face à l'augmentation significative des demandes par e-mail depuis mars 2020, ce système assure un suivi rigoureux de chaque requête et garantit que toutes les parties prenantes disposent du même niveau d'information. L'algorithme de distribution des dossiers permet une réponse rapide et efficace. Nous avons d'ores et déjà pu mesurer les bénéfices de ce dispositif : l'implémentation de ce système a permis de réduire de 87 % le nombre d'e-mails adressés au service RH, comparé aux trois années précédentes sur une période équivalente. Il est important de noter que cela ne signifie pas une diminution des demandes, mais une amélioration de leur traitement : désormais, les requêtes sont directement prises en charge par la personne concernée, évitant ainsi de perturber les autres collaborateurs avec des messages non pertinents.

Le 1<sup>er</sup> juillet 2023, nous avons lancé notre **plate-forme e-learning**, un projet interdépartemental coordonné par les Ressources Humaines et réunissant des talents de divers services (DPDS, protection et prévention, ressources humaines). Cette plateforme vise à dispenser certaines formations récurrentes (sécurité, hygiène, lutte contre le harcèlement, pharmacovigilance, sécurité des données, GDPR) via e-learning, libérant ainsi du temps pour les formateurs en présentiel afin de renforcer le volet pratique. Dans une perspective d'accréditation, cet outil permet à un grand nombre de collaborateurs de se former à leur rythme, durant ou en dehors du temps de travail. Nous tenons à remercier chaleureusement l'équipe projet interdépartemental pour son engagement et sa collaboration exemplaire, sans lesquels ce projet n'aurait pas pu voir le jour.

En 2023, la lutte contre le harcèlement moral dans les relations de travail a été intégrée au Code du travail luxembourgeois. Cette nouvelle législation a été l'occasion pour le CHdN de renforcer ses actions de prévention et de formation. Nous avons organisé des **formations ciblées sur le harcèlement** à destination des membres du conseil de direction et des cadres intermédiaires, puis les avons étendues à l'ensemble du personnel via des sessions en présentiel de 2h30, axées sur des exemples pratiques. En complément, un module e-learning, disponible en français et en allemand, est désormais accessible à tous les collaborateurs pour leur permettre de se sensibiliser à leur rythme, avec un contenu aligné sur le cadre légal luxembourgeois. Nous avons également renouvelé la commission de traitement des conflits et poursuivi la formation de ses membres, tant sur le cadre réglementaire que sur la conduite des entretiens.

Dans le cadre de l'attractivité du CHdN en tant qu'employeur, plusieurs mesures favorisant **l'équilibre vie professionnelle-vie privée** ont été mises en place ou prolongées. Nous avons adapté l'horaire mobile en supprimant les plages fixes, permettant ainsi aux salariés de travailler entre 7 h et 19 h, avec une pause de 30 minutes minimum. De plus, notre département administratif et financier a testé la semaine de travail en quatre jours d'avril à septembre, offrant des options de travail flexibles et adaptées aux besoins individuels. Après six mois d'expérimentation, une enquête a été menée pour évaluer l'impact de ces mesures. Les résultats, après analyse, ont démontré leur efficacité et leur pertinence, ce qui nous a permis de les pérenniser. Le système de **Dépôt Heures Salariés (DHS)**, équivalent au compte épargne-temps de la fonction publique, permet aux salariés de cumuler jusqu'à 900 heures à utiliser selon leurs besoins pour améliorer leur équilibre vie professionnelle-vie privée. Le **télétravail**, pour les professions éligibles, reste autorisé jusqu'à 50 % du temps de travail, dans le respect des seuils fiscaux harmonisés pour les travailleurs frontaliers. Nous sommes convaincus que ces différentes mesures contribuent significativement à améliorer la qualité de vie au travail de nos collaborateurs et à renforcer l'attractivité du CHdN.

Enfin, le service des Ressources Humaines, déjà structuré en **quatre cellules dédiées**, a vu son fonctionnement encore s'améliorer en 2023. Ces cellules – dédiées à l'accueil et à la gestion administrative, à la gestion du temps de travail et de la paie, au recrutement, ainsi qu'à la formation et à la gestion des compétences – interagissent désormais de manière encore plus harmonieuse et efficace. Cette coordination renforcée permet une prise en charge optimale des besoins des salariés. En tant que partenaires de carrière, nous guidons, conseillons et orientons chaque salarié tout au long de son parcours au CHdN.

L'année 2024 a été marquée par la mise en œuvre concrète de **l'outil d'e-recrutement** initié l'année précédente. La solution luxembourgeoise Skeeled, désormais pleinement opérationnelle, offre une plateforme ergonomique et sécurisée, 100 % conforme au RGPD, qui facilite les interactions entre le service RH, les cadres et les chefs de service. Le suivi des candidatures est plus fluide, les délais de traitement sont considérablement réduits, et l'information circule en temps réel entre les parties prenantes. Libérées des contraintes administratives, nos équipes peuvent se concentrer sur l'essentiel : le conseil et l'évaluation des profils.

En parallèle, le CHdN a rejoint l'aventure Mediation Connect, une **plateforme dédiée à la promotion de l'attractivité des établissements de santé luxembourgeois**. Grâce à une enquête interne et à la participation active de nos collaborateurs, nous avons pu rédiger et illustrer un portrait fidèle de notre culture d'établissement. Une équipe est venue filmer et photographier nos salariés dans leur environnement de travail, offrant un aperçu concret et authentique du quotidien au CHdN. Ce portail constitue désormais une vitrine précieuse pour les professionnels de santé qui souhaitent nous rejoindre et se projeter dans leur futur cadre de travail.

Nous sommes fiers et honorés d'accompagner nos collègues au quotidien et de nous mettre à leur service. Nous travaillons continuellement à améliorer la qualité de vie au travail par des mesures de flexibilité du temps de travail et avons digitalisé nos pratiques pour récupérer du temps à consacrer au conseil et à l'expertise, renforçant ainsi notre rôle de véritables partenaires de carrière.

**Vinciane Derouaux**, Chief Human Resources Officer  
**Adriano Farto**, chef de service ressources humaines

## Les ressources humaines en quelques chiffres

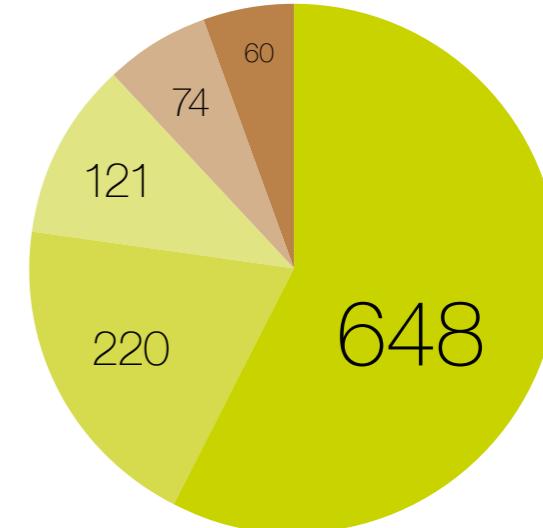
EN 2023 EN 2024

Candidatures	1.336	2.005
<b>Sur recrutements spécifiques</b>	<b>643</b>	<b>1.098</b>
<b>Candidatures spontanées</b>	<b>693</b>	<b>907</b>
<b>Engagements</b>	<b>75</b>	<b>94</b>
<b>Sessions de formation créées</b>	<b>901</b>	<b>904</b>
<b>Heures de formations prestées</b>	<b>26.243</b>	<b>28.046</b>
<b>Heures de formation e-learning</b>	<b>2.800</b>	<b>1.362</b>
<b>Formations externes (sessions)</b>	<b>225</b>	<b>202</b>
soit 4.946 heures	soit 5.578 heures	
pour 310 participants	pour 484 participants	
<b>Formations internes (sessions)</b>	<b>443</b>	<b>413</b>
soit 16.473 heures	soit 5.578 heures	
pour 1.088 participants	pour 4.617 participants	
<b>Formations « De Widong »</b>	<b>52</b>	<b>48</b>
soit 2.337 heures	soit 2.240 heures	
pour 193 participants	pour 213 participants	
<b>Formations certifiantes</b>	<b>23</b>	<b>42</b>
soit 1.440 heures	soit 3.482 heures	
pour 29 participants	pour 213 participants	
<b>Formations obligatoires</b>	<b>15</b>	<b>9</b>
soit 1.047 heures	soit 1.525 heures	
pour 29 participants	pour 38 participants	

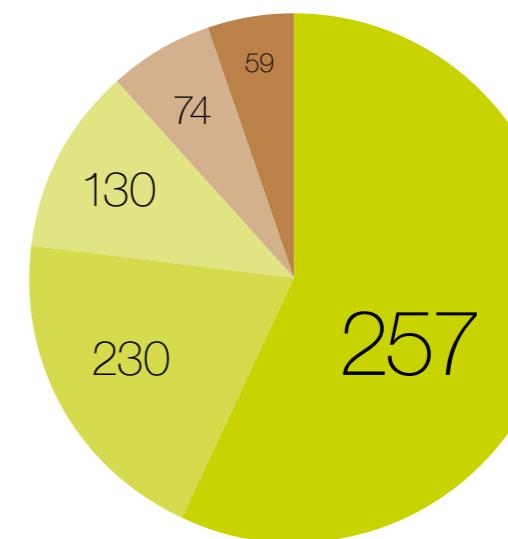
Personnel par nationalité

Luxembourg
Belgique
Portugal
Allemagne
Autres

EN 2023



EN 2024



## Coordination et encadrement des stagiaires 04.6

Depuis de nombreuses années, le Centre Hospitalier du Nord (CHdN) a développé une philosophie d'encadrement des stagiaires en constante évolution, accueillant **environ 350 étudiants annuellement**, tous types de stages confondus. Conscients des défis d'un secteur de la santé en perpétuelle évolution, marqué par une pénurie de professionnels qualifiés et la nécessité de susciter des vocations dès les premières étapes de l'orientation scolaire, nous nous efforçons de renforcer l'attrait des métiers hospitaliers et de la santé en général.

Nous nous engageons à offrir une expérience de stage formatrice et pratique, encadrée par des spécialistes expérimentés des professions de la santé. Les stagiaires ont ainsi l'opportunité de concrétiser leurs objectifs professionnels, de développer leurs compétences cliniques et de contribuer au bon fonctionnement du service ainsi qu'au bien-être des patients.

L'encadrement des stagiaires implique plusieurs étapes et nécessite la collaboration de divers services internes :

- Coordination des stages : Avant d'accepter toute demande de stage, nous réalisons un inventaire des places disponibles par type de stage et par institution d'éducation, en étroite collaboration avec les chefs de service. En cas d'acceptation, nous offrons une assistance administrative et un encadrement personnalisé dès les premiers jours au CHdN, incluant une présentation au chef de service pour une intégration efficace sur le terrain de stage.
- Ressources humaines : Responsables de la gestion des badges d'accès, de l'administration et du paiement des indemnités.
- Documentation Professionnelle et Démarche de Soins (DPDS) : Point de contact pour la formation et la mise à disposition des stagiaires concernant l'utilisation du Dossier Patient Informatisé (DPI).
- Lingerie : Chargée de la distribution des uniformes.
- Service informatique : Responsable de la création du profil informatique du stagiaire.

Le Centre Hospitalier du Nord propose une variété de stages, notamment :

- Stage orientation (Schnupperstage)
- Stage aide-soignant
- Stage ATM de chirurgie
- Stage ATM de radiologie
- Stage Infirmier en pédiatrie
- Stage Infirmier en psychiatrie
- Stage Infirmier en réanimation et anesthésie
- Stage sage-femme
- Stage soins infirmiers
- Stage en kinésithérapie
- Stage en ergothérapie/orthophonie
- Stage service social
- Stage de réintroduction professionnelle
- Stage CGDIS
- Stage en psychologie
- Stage en diététique
- Stage en médecine
- Stage – médecin en voie de spécialisation
- Stage soins infirmiers – pour étudiants en médecine
- Stage à la crèche
- Stage au laboratoire
- Stage à la pharmacie
- Stage au service informatique
- Stage administratif
- Stage au service technique
- Stage au service juridique
- Stage au service ressources humaines

Le CHdN a révolutionné, en avril 2024, le processus de recrutement des stagiaires avec le déploiement d'un nouvel outil informatique prévu pour être opérationnel dès la rentrée. À partir de cette date, les candidats pourront s'inscrire sur une plateforme dédiée et soumettre tous les documents nécessaires pour valider leur demande de stage.

Le CHdN se projette clairement dans l'avenir de l'encadrement des stagiaires. À tous les niveaux, notre engagement est significatif. Nous sommes enthousiastes à l'idée d'offrir des stages tout en garantissant un encadrement personnalisé, dans le but de partager notre passion pour les différentes spécialités des professions de santé.

**Caroline Gelijk**, coordinatrice des stages, service ressources humaines

## 04.6

## Visites des écoles maternelles

## 04.07

« Depuis plus de 20 ans déjà, le CHdN offre des visites destinées aux enfants des écoles maternelles dans le but de les familiariser avec les situations courantes rencontrées lors de la prise en charge des patients. Chaque année, le CHdN propose six après-midis de visite aux écoles maternelles, permettant à chaque groupe de 10 enfants de participer.

Lors de cet après-midi, les enfants ont l'occasion de visiter différents services hospitaliers, notamment le service des urgences, l'imagerie médicale et, lorsque possible, ils pourront découvrir l'intérieur d'une ambulance ou d'un hélicoptère.

Lucy est leur guide et les accompagne tout au long de leur visite au Centre Hospitalier du Nord. Au service des urgences, en collaboration avec le personnel soignant, Lucy explique aux enfants une situation standard lors d'une intervention. Au service de l'imagerie médicale, un quiz interactif est proposé aux enfants. Enfin, à la fin de la visite, les enfants ont l'opportunité de découvrir, selon les disponibilités, l'intérieur d'une ambulance ou d'un hélicoptère.

L'expérience montre que les enfants ayant eu l'opportunité de visiter le CHdN manifestent moins d'anxiété face aux soins médicaux lorsqu'ils sont confrontés lors d'une situation réelle. »

**Caroline Gelijk**, coordinatrice des stages, service ressources humaines



## #Bewosst\_Sécher\_Gesond

04.8

*Bewosst kucken ech  
no menger Sécherheet  
an der Sécherheet vu  
menge Kolleegen.*

*Bewosst kucken ech  
no menger Gesondheet  
an der Gesondheet vu  
menge Kolleegen.*

„De Comité vum Projet #Bewosst\_Sécher\_Gesond ass ee pluridisziplinäre Grupp, bestoend aus Membere vun der Direktioun, der Delegatioun, dem service Protection et Prévention an aktive Mataarbechter aus dem Soins, mee och der Administratioun.

Dësen Aarbechtsgrupp, dee bei eis am Haus d' „Vision Zéro“ émsetze well, engagéiert sech fir eis all, énnert dem Motto:

- Bewosst kucken ech no menger Sécherheet an der Sécherheet vu menge Kolleegen.
- Bewosst kucken ech no menger Gesondheet an der Gesondheet vu menge Kolleegen.

Themen, déi eis besonnesch wichtig sënn, ginn duerch verschidden Aktioune gezielt „ugegraff“, fir se ze verhënneren, ze verbesseren a fir Haaptursaachen auszeschléissen, souwält dëst méiglech ass.

Am Joer 2023 war et de Sujet: **Aggressiounen op der Aarbecht**, deen am Fokus vun den Aktivitéité war.

Nieft enger Rei Artikelen, déi heizou am CHdN Inside publizéiert goufen, ass een Handbuch, „Guidelines-Traitemet des agressions“ erstallt ginn. An dësem Dokument, un deem Mataarbechter aus dem Service Protection et Prévention, dem Sonja Weis an an der Direction des Soins matgehollef hunn, gouf fir all eis Mataarbechter déi bestoend Informatiounen an Énnerstëtzungen gesammelt. Zousätzlech ass daat zentraalt Element ee Flowchart, wou déi eenzel Elementer vun enger Aggressioun-Meldung, déi eenzel Héllefsmëttel an och d'Opschaffen an déi méiglech Suite'e reggruppéiert goufen.

Am Kader vun insgesamt **4 Konferenzen** zu dësem Thema, déi op deenen 2 Site'n mat grousem Succès organiséiert goufen, ass dëst Dokument virgestallt ginn.

Den Dr Cloos hat an enger Präsentatioun déi juristesche, mee och ethesch Aspekte aus dem Soins belicht, ofgeronnt mat Situationsen, déi heen als praktizéierenden Dokter a senger Praxis erliefht hat. Dono hunn eis 2 ProDeMA-Trainerinnen, d'Sonja Weis an d'Nathalie Teixeira d'Wuert ergraff. Si hunn ee kuerzen Ableck iwwert des Formatioun mat praktesche Beispiller iwwert d'Uwendung vum ProDeMa bei eis am Haus, besonnesch am Alldag op der US41 ginn.

Uschléissend konnt de Public nach Froe stellen, an et sënn eng Rei mei individuell Froen a Situationsen beschwat ginn. De Feedback vum Public war ganz positiv a sou bleift op dëser Platz just all deenen ee grousse Merci ze soen, déi eis bei dësem Projet énnerstëtzzt an och bei de Konferenzen aktiv matgeschafft hunn. „

**Nadine Bruckler**, service de protection et de prévention



# #EistEngagement



## Le CHdN et son engagement RSE (Responsabilité sociétale des entreprises)

05.1

Les efforts dans notre **engagement RSE** ne faiblissent pas, au-delà de toutes les actions entreprises depuis de nombreuses années, tant dans les aspects sociaux qu'environnementaux.

Nous continuons à travailler sur la labellisation en constatant un niveau d'exigence très élevé de l'Institut national pour le développement durable (INDR) et la RSE. Les objectifs à atteindre sont de plus en plus ambitieux. C'est la raison pour laquelle le CHdN intègre ces aspects prépondérants dans toutes les réflexions stratégiques.

Ceci a pour conséquence que nos nouveaux **bâtiments** répondent aux critères les plus élevés en la matière. Toutes les améliorations apportées aux infrastructures tendent vers ce même objectif.

Nous avons remplacé le système de **gestion des déchets** organiques par un matériel moins énergivore et plus performant. Ces déchets sont valorisés via la bio-méthanisation.

Tout en tenant compte des exigences en termes d'hygiène et de sécurité pour nos patients, collaborateurs et visiteurs, les produits de nettoyage et de désinfection sont labellisés « ecogreen ».

Nous nous préparons également à déployer une **méthode de nettoyage et de désinfection** beaucoup moins polluante et utilisant des quantités d'eau, de désinfectant et de produit de nettoyage très largement diminuées.

Nous continuons nos efforts pour l'utilisation de **produits alimentaires locaux**, issus de producteurs respectant les législations. Un autre de nos chantiers est la valorisation des productions alimentaires destinées à nos patients et non consommées.

Par ailleurs, le **label SSL (Sou schmaacht Lëtzebuerg)** continue son chemin dans toutes nos offres alimentaires, la production de **notre miel se porte bien et la vente de celui-ci nous a permis d'offrir des chèques de 1000€ au Plooschterprojet et à La main tendue respectivement**.

Le CHdN est et restera à la pointe dans ces matières car nous sommes convaincus que cet engagement amène beaucoup de valeur ajoutée à tous les niveaux, pour nos patients, nos collaborateurs, nos partenaires et fournisseurs, ainsi que pour toutes les parties prenantes.

## Aspects écologiques et chiffres

### 05.2

#### Consommations énergétiques

Energies	31.12.2022	31.12.2023	31.12.2024
Electrique (KWH)	8.240.527	8.020.368	8.370.420
Frigorifique (KWH)	1.864.400	2.057.670	2.469.080
Chaleur (KWH)	4.125.627	3.994.371	4.194.618
Vapeur (KWH)	1.923.472	1.609.797	2.136.582
Eau/Sanitaire (M3)	78.743	104.054	90.815

Les consommations énergétiques dépendent fortement des conditions météorologiques. Leur coût dépend des prix du marché boursier du secteur Energie. En effet, si on ne peut avoir une influence directe sur ces deux facteurs, on peut faire des efforts sur les quantités d'énergie consommées.

L'utilisation correcte des installations de ventilation, de refroidissement et de réchauffement permet des économies significatives. Eteindre les appareillages électriques non-utilisés et les lumières dont on n'a pas besoin évitent une consommation inutile.

C'est pourquoi, le respect de ces quelques règles présente deux retombées : l'épargne des frais énergétiques au CHdN et un plus pour notre environnement.

#### Environnement, durabilité et déchets qui nous concernent tous !

Déchets (en kg)	31.12.2022	31.12.2023	31.12.2024
Déchets ménagers	376.880	375.160	398.120
Déchets infectieux	32.508	35.360	35.580
Déchets papier/carton	74.844	90.695	92.335
Déchets organiques de la cuisine	84.621	123.845	240.142
Autres déchets	46.298	50.296	54.284

On ne peut, pour des raisons de sécurité et d'hygiène, éviter toutes les formes de déchets, mais en respectant un tri rigoureux et efficace, on peut tout de même préparer ces déchets pour un efficient processus de recyclage, et donc de transformation future en de nouvelles matières premières.

Les variations ressortant des comparaisons annuelles dans le tableau ci-dessus, incluent et reflètent les processus de développement de notre établissement, ses agrandissements et transformations, l'augmentation de notre personnel et de notre activité en général.

Au niveau de la réduction des déchets, des opportunités ont été détectées et mises en œuvre. Ce processus continuera dans le futur.



# #Zesummeschaffen



## Le service communication

06.1

### Un pilier transversal au service de l'hôpital

Loin d'être un simple département isolé, le service communication du CHdN se positionne comme un véritable pilier transversal, œuvrant au cœur de notre institution pour diffuser son identité, ses valeurs et ses actions auprès d'un public large et diversifié. En application de la politique de communication définie par la direction, ce service orchestre une multitude de missions essentielles à la vie de l'hôpital.

### Un rôle pluridisciplinaire au service des patients et des collaborateurs

Au cœur de ses missions, le service communication place l'information des patients et des collaborateurs. **Pour les patients**, il conçoit et diffuse des supports informatifs variés, allant des flyers, brochures et affiches jusqu'aux écrans placés dans les lieux stratégiques de nos deux hôpitaux. Ces supports d'information, disponibles en version papier et digitale, visent à informer et à accompagner les patients tout au long de leur parcours de soins, contribuant ainsi à une expérience patient positive et fluide.

Sur la période 2023-2024 le service communication a ainsi réalisé une multitude d'**affiches papier et digitales**, parmi lesquelles des informations institutionnelles (horaires de visite, avis de chantier, journées, messes, présentation de documents à l'accueil), de sensibilisation (hygiène des mains), d'interdiction (trottinettes), des campagnes d'information du Ministère de la Santé (DSP) ; sans oublier les brochures contenant des informations de santé.

Parallèlement, le service communication s'adresse également aux **collaborateurs**, en leur livrant des informations pertinentes et utiles via des newsletters internes, comme le **NewsFlash** mensuel (à partir de septembre 2023), le **Pharmaflash** (trimestriel) et le **Sécuflash** (bimestriel) ainsi que le **magazine Inside** dédié. Ces supports permettent de favoriser une communication interne fluide et transparente.

En tant qu'hôpital public, le service communication du CHdN répond aussi en toute transparence aux exigences administratives avec la coordination du rapport annuel que vous êtes en train de lire.

### Sensibilisation, événements et conférences : Un engagement affirmé

Le service communication ne se limite pas à une simple diffusion d'informations. Il joue également un rôle actif dans la sensibilisation du public aux enjeux de santé publique. Il organise entre autres:

- Des journées thématiques de sensibilisation et de prévention au CHdN,
- Une exposition sur le travail des sages-femmes
- Une exposition de témoignages de patients d'un AVC
- Une exposition de témoignages sur la Violence faite aux femmes
- Une campagne de sensibilisation digitale au sujet de la consommation d'alcool durant la grossesse
- Des journées de sensibilisation et de prévention du diabète et du cœur aux Centres Commerciaux de Marnach et d'Ingeldorf.
- des séances publiques d'information au sujet du cancer du sein ou des présentations de la maternité

Pour l'organisation de ces journées, le service de communication coordonne son planning avec l'équipe *Events* et orchestre la collaboration avec les associations nationales engagées dans la thématique.

Dans le cadre de sa mission, le service communication organise, depuis novembre 2023, également un [cycle de conférences](#) à destination des médecins généralistes du Nord. Ces conférences, appelées séances académiques, animées par des équipes et des experts médicaux de notre hôpital, visent à renforcer les liens entre l'hôpital et la médecine de ville et à favoriser un partage de connaissances et d'expertises.

Le CHdN participe également à la Healthcare Week Luxembourg, organisé par la Fédération des hôpitaux Luxembourg (FHL), ce qui permet de toucher un large public et de promouvoir la réputation de notre hôpital.

Afin d'implémenter les campagnes nationales du Ministère de la santé, le service communication collabore régulièrement avec des collègues du Ministère, de la Fédération des hôpitaux ainsi qu'avec les services de communication des autres hôpitaux.

#### Un vecteur de communication digitale performant

Le service communication met à jour régulièrement son [site internet](#) et [l'intranet](#) de l'hôpital afin de garantir des informations toujours à jour et facilement accessibles. Les [réseaux sociaux](#) ne sont pas en reste, le service les utilisant comme plateformes d'échanges et d'interactions avec les patients, les collaborateurs et le grand public.



#### Une relation presse proactive et réactive

Le service communication joue un rôle crucial dans la relation de l'hôpital avec [les médias](#). Il rédige des communiqués de presse pour informer la presse des événements et des réalisations de l'hôpital tels l'inauguration officielle du premier Mammographe nouvelle génération, l'accréditation ESMO et l'accréditation de la rééducation gériatrique ainsi que l'annonce de l'ouverture d'une pédiatrie de proximité ou encore l'inauguration d'un IRM. Le service communication propose des reportages comme celui de notre maternité qui s'est fait en août dans *la Revue* ou de notre chien d'assistance Miss sur *RTL*.

La communication répond aux diverses sollicitations des journalistes et assure une veille médiatique constante afin de protéger l'image et la réputation de l'établissement. Les articles sur le CHdN publiés dans les médias sont reflétés dans l'espace presse sur notre site internet.

En conclusion, le service communication du CHdN est un acteur essentiel au bon fonctionnement de l'institution. Grâce à son expertise, il contribue à renforcer la visibilité de l'hôpital, à informer et à sensibiliser le public, à favoriser la communication interne et à tisser des liens solides avec toutes les parties prenantes.



## 06.2 Le chien d'assistance

#### Le soutien indéfectible de notre compagnon canin « Miss » aux activités thérapeutiques

Nous sommes ravis de souligner dans ce rapport annuel la précieuse contribution de notre chien d'assistance « Miss », membre à part entière de notre équipe thérapeutique. En étroite collaboration avec sa maîtresse Tessy, ce labrador dévoué joue un rôle essentiel dans le soutien d'un large éventail d'activités thérapeutiques au sein du CHdN, notamment en rééducation gériatrique, dans la prise en charge des patients en gériatrie aiguë, ou encore en soins palliatifs.

La présence de Miss renforce considérablement l'engagement et la motivation des patients dans diverses disciplines. Lors des séances de kinésithérapie, le chien apporte encouragement et réconfort, incitant souvent les patients à repousser leurs limites et à atteindre leurs objectifs de réadaptation. De même, en ergothérapie, le chien facilite l'interaction et la participation, aidant les patients à retrouver des compétences essentielles dans un environnement plus détendu et agréable.

Au-delà des séances de thérapie formelle, notre compagnon canin est une source immense de réconfort et de motivation lors des soins infirmiers quotidiens. Sa présence douce peut apaiser l'anxiété et favoriser la coopération, facilitant ainsi les tâches quotidiennes pour les patients et le personnel. De plus, Miss participe activement à diverses activités sociales et créatives de groupe, favorisant ainsi un sentiment d'appartenance, réduisant l'isolement et offrant des moments de joie et de rire à nos patients.

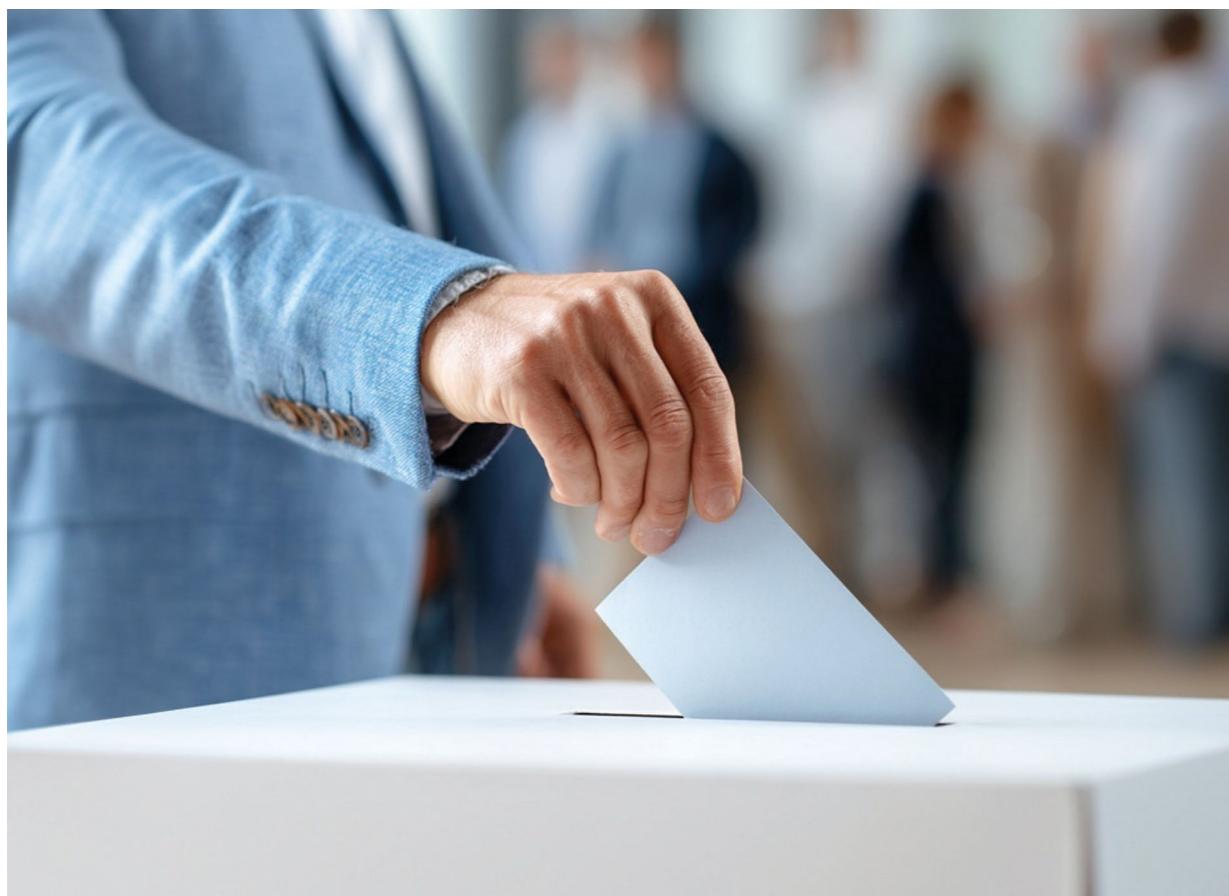
L'impact profond du duo Miss-Tessy, va au-delà des résultats thérapeutiques mesurables. L'affection et la présence apaisante de Miss contribuent significativement au bien-être émotionnel de nos patients, offrant un soutien unique qui complète les interventions médicales traditionnelles. Nous sommes extrêmement fiers de l'influence positive de Miss sur le chemin de la guérison de ceux dont nous prenons soin, et nous nous réjouissons de sa contribution continue.



## Sozialwalen all 5 Joer

### Am Mäerz 2024 waren Sozialwalen

All 5 Joer gëtt d'Personaldelegatioun an de Betriber wéi am CHdN an d' Vertrieder vun der Chambre des salariés – CSL (per Bréifwal) gewielt. D'Personaldelegatioun, déi aus 13 Membere besteet, vertrëtt déi berufflech Rechter an Intressie vun de Salariéen a setzt sech national fir gutt Aarbechtsbedingungen an. De Gesondheets-secteur ass bei der CSL duerch de Grupp 7 vertrueden.



## 06.3

## Le service médiation

## 06.4

### Médiation hospitalière – Une nouvelle fonction pour renforcer le dialogue

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2024, une fonction de médiation hospitalière, assurée à mi-temps, a été mise en place au sein du CHdN. Cette initiative, unique au Luxembourg à l'échelle hospitalière, repose sur une démarche volontaire de l'hôpital, visant à favoriser un dialogue respectueux entre les patients, leurs proches et les professionnels de santé.

Elle s'inscrit dans l'esprit de la loi du 24 juillet 2014 relative aux droits et obligations du patient, qui met notamment l'accent sur le respect mutuel, la dignité et la loyauté ; le droit à l'information, au dialogue et à l'association du patient à sa prise en charge ; la prise en compte de sa volonté, y compris par la désignation d'un accompagnateur ou d'une personne de confiance ; l'accessibilité au dossier patient ; ainsi que le respect de la confidentialité et du secret professionnel.

À ces droits s'ajoutent les obligations du patient, notamment celles de collaborer activement à sa prise en charge et de respecter les droits des prestataires et des autres patients.

Au cours des premiers mois d'activité, la médiation hospitalière s'est attachée à se faire connaître en interne, à structurer son cadre d'intervention, et à traiter les premières sollicitations. Celles-ci ont porté principalement sur des difficultés de communication et relationnelles entre patients et professionnels, des demandes d'explication sur la prise en charge (en lien ou non avec une facture), ou encore des ressentis de manque d'accueil, d'écoute ou de compréhension des patients.

Chaque situation a donné lieu à une écoute individualisée, parfois suivie d'une mise en lien directe ou indirecte, d'une clarification ou d'un accompagnement plus approfondi.

**Sophie Ruelle, médiatrice agréée**



# #Digital Klinik



## Le plateau des systèmes d'information (PSI) 07.1 de 2023 et 2024

Conformément à la loi du 28 mai 2019, dite NIS, ainsi qu'à la loi du 17 décembre 2021 relative aux réseaux et services de communications électroniques, le Centre Hospitalier du Nord (CHdN), en tant qu'**entité essentielle** (anciennement Opérateur de Services Essentiels – OSE), est tenu de transmettre chaque année à l'Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR) :

- une **évaluation des risques associés à son système d'information**,
- une auto-évaluation sur la base des critères de sécurité édictés par l'ENISA,
- ainsi qu'une liste de ses dépendances vis-à-vis d'autres services essentiels.

Ce processus de notification, entamé en 2022, s'est poursuivi en 2023 et 2024. Une fois la transposition de la directive Européenne (EU) 2022/2555 du 14 Décembre 2022, dite NIS2, effectuée et validée au Luxembourg, les exigences de l'ILR évolueront en conséquence. Dans le cadre de ces obligations réglementaires, et afin d'anticiper les nouvelles exigences prévues par la directive NIS2, le CHdN a défini un plan d'actions destiné à renforcer la sécurité de son système d'information. Le service Sécurité des Systèmes d'Information (SSI) est en charge de l'implémentation d'un Système de Management de la Sécurité de l'Information (SMSI), intégrant des politiques et procédures assurant la mise en œuvre de mesures techniques et organisationnelles adaptées. En parallèle, le service PSI, en étroite collaboration avec le service SSI, a entrepris des actions concrètes pour **renforcer la sécurité globale des systèmes d'informations** du CHdN, contribuant à une résilience face aux cybermenaces.

Par ailleurs, le CHdN est également considéré comme une **Infrastructure Critique** conformément à la loi du 23 Juillet 2016. Dans ce sens, un groupe de travail interne, dit GT Risk, incluant un membre des services PSI et SSI, travaille sur différentes catégories de risques associés aux hôpitaux aigus. Une attention particulière est portée aux risques cyber et les plans d'urgence.

En 2023, le CHdN a substantiellement **moderne**nié les systèmes d'accès externes aux systèmes d'information pour les médecins et le personnel, offrant plus de flexibilité tout en renforçant la sécurité des accès. La mise en œuvre d'une Politique Bring Your Own Device (BYOD) et d'un Mobile Device Management (MDM) permet un accès distant sécurisé aux outils de communication. Cet effort a été complété par le déploiement de laptops, de stations d'accueil et l'extension de la solution de virtualisation, permettant un partage de bureau (shared desk), offrant plus de flexibilité et permettant à une partie du personnel de travailler à distance.

En matière de communication interne, un outil spécifique a été mis en place pour diffuser des alertes pop-up critiques, des bandes déroulantes, ainsi que des écrans de veille ou de verrouillage personnalisés.

Côté patient, le CHdN a étendu son **service de prise de rendez-vous en ligne ainsi que les rappels par SMS**. Les équipes ont poursuivi l'intégration de divers appareils de diagnostic et d'intervention, incluant entre autres un système chirurgical robotique (Da Vinci), plusieurs analyseurs, ainsi qu'un nouveau système

de laboratoire du sommeil. Cette interconnexion permet une identification précise des patients dans les systèmes d'information et le stockage des données de santé dans une plateforme appelée **Healthcare Content Management (HCM)**. Le HCM assure la conservation des données et permet un accès permanent à ces informations via un Medical Viewer, destiné au personnel thérapeutique. Le partage des informations du HCM est garanti et ces données peuvent être transférées au Dossier de Soins Partagé (DSP) national.

Une plateforme de e-learning a été lancée, et plusieurs algorithmes d'IA ont été intégrés pour soutenir le diagnostic. Le CHdN a également engagé des projets tels que la télé-expertise néonatale, un outil conforme à la directive sur les médicaments falsifiés (FMD), ainsi que l'ajout de fonctionnalités avancées dans le Dossier patient informatisé (DPI), notamment les prescriptions anticipées.

**En 2024**, le CHdN a **renforcé sa posture sécurité**. Plusieurs tests de pénétration ont été menés sur des services exposés, afin d'identifier les failles potentielles et d'y remédier. Les parefeux existants ont été remplacés, une protection pour les applications Internet a été mise en place, et une solution spécifique a été déployée pour garantir des accès sécurisés aux prestataires externes chargés des maintenances régulières.

Parallèlement, des **évolutions majeures ont été apportées à l'infrastructure technique**. La migration des systèmes de monitoring dans la salle de réveil et des soins intensifs, le renouvellement des postes en neurologie, la bascule de la téléphonie ISDN vers la technologie VoIP ainsi que le déploiement de HealthNet V2 en collaboration avec l'Agence eSanté ont contribué à renforcer la résilience opérationnelle. En complément, le CHdN a préparé l'externalisation d'un de ses centres de données afin de réduire les risques liés aux catastrophes naturelles, telles que les chutes d'eaux importantes. Sur le plan des **outils de collaboration**, le déploiement de Microsoft Teams a été achevé et un nouvel environnement de communication unifiée a remplacé l'infrastructure de téléphonie existante garantissant une meilleure accessibilité et une gestion simplifiée des appels. Un système d'affichage numérique (digital signage) a été mis en place pour l'affichage d'informations aux collaborateurs.

Afin d'améliorer le flux de travail pour nos médecins, le CHdN a introduit un système de paiement immédiat direct (PID) en proof of concept (POC), le projet « Send to Regibox 2.0 » permet l'automatisation et la mise à disposition de documents, tels que les comptes rendus d'imagerie médicale aux médecins, de nouveaux types de documents sont transmis au DSP et une fonctionnalité de reconnaissance vocale a été intégrée pour faciliter l'encodage médical.

En parallèle, l'outil CHdN Linkshare a été introduit pour permettre un **partage sécurisé des documents médicaux** avec les patients et les professionnels de santé hors Luxembourg. Le système « SMS to patient » a été mis en service afin d'optimiser la gestion des flux en salle d'attente, et d'améliorer le confort et la sécurité des patients.

Concernant les équipements, un second mammographe, une deuxième IRM et un système d'ostéodensitométrie ont été mis en service. Deux mises à jour majeures du DPI ont eu lieu en mars et en septembre, accompagnées de la migration de la messagerie Notes vers Exchange, d'une mise à jour de la solution de rappels/alertes et de la mise à jour complète du parc serveurs. Enfin, le CHdN a conclu un contrat avec un prestataire externe concernant la préparation et la réponse aux cyber-incidents. L'objectif étant d'être prêt à réagir de façon efficace et coordonnée avec un partenaire dans le cas où un événement indésirable mettrait en péril la confidentialité, la disponibilité ou l'intégrité d'une partie du système d'information du CHdN. Les années 2023 et 2024 ont été marquées par de nombreux projets visant à renforcer la sécurité et l'efficacité des systèmes d'information. Ces initiatives, intégrant des technologies de pointe et des pratiques innovantes, ont permis de répondre aux exigences réglementaires tout en anticipant les défis croissants en matière de cybersécurité. Elles témoignent de la volonté du CHdN de placer la **résilience numérique, la qualité des soins, la continuité des services et l'innovation** au cœur de sa stratégie de transformation digitale.

**Patrick Horsmans**, Chief Information Officer (CIO)

**Fränk Nelissen**, chef de service, plateau des systèmes d'information

## La sécurité des systèmes d'information (SSI) 07.2

« Depuis quelques années, le secteur hospitalier est marqué par une augmentation significative des **cyberattaques**, mettant en péril la sécurité des données sensibles des patients et le bon fonctionnement des établissements de santé. Conscient de ces enjeux, le Centre Hospitalier du Nord (CHdN) a réaffirmé ces deux dernières années sa volonté de renforcer la sécurité de ses systèmes d'information. Cette volonté de protéger les données et les infrastructures critiques du CHdN s'inscrit dans une démarche proactive face aux cybermenaces croissantes.

2023 et 2024 ont été pour notre service deux années de la gouvernance et de la sensibilisation des employés aux enjeux de la cybersécurité. Cette période, afin de mettre en place de **nouvelles pratiques de sécurité** et d'encadrer celles déjà existantes, le Service de Sécurité de l'Information (SSI) a établi les bases d'un cadre réglementaire comprenant la mise en œuvre de politiques et de procédures de sécurité, afin d'inscrire la posture de sécurité du CHdN dans un processus d'amélioration continue.

Une autre priorité a été la **sensibilisation des employés aux cybermenaces**. Chaque employé du CHdN représente un maillon essentiel de la chaîne de la cybersécurité, la première ligne de défense de l'hôpital. Une étude réalisée par Verizon (2021 Data Breach Report) estime que 82 % des cyberattaques impliquent directement les employés, par un vol d'identifiants, un hameçonnage, une mauvaise utilisation ou une simple erreur. Pour cette raison, nous avons déployé plusieurs initiatives de formation et de sensibilisation, destinées à renforcer les compétences et la vigilance de chaque membre du personnel : des formations en présentiel, un e-learning développé avec la Déléguée à la protection des données, une présentation aux nouveaux employés pour les sensibiliser aux bonnes pratiques de sécurité en place au CHdN, une newsletter mensuelle, ...

Le développement d'une culture de sécurité au sein de l'hôpital reste notre mission centrale pour les années à venir. L'équipe s'agrandit et plusieurs projets sécuritaires sectoriels aboutiront dans le courant des prochains mois. Ces projets permettront une détection plus rapide et efficace des cybermenaces. »

**Florent Lesueur**, chef de service, sécurité des systèmes d'information

**Sarah Desmet**, Information Security Officer, sécurité des systèmes d'information

*Une étude réalisée par Verizon estime que 82 % des cyberattaques impliquent directement les employés.*

## #Finanzen



08

### Le bilan

08.1

<b>ACTIF (en €)</b>	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2024</b>
Capital souscrit non versé	0	0
Frais d'établissement	543.290,86	471.468,12
Actif immobilisé	58.551.218,77	61.356.417,27
Actif circulant	55.966.147,79	58.638.114,10
Comptes de régularisation	653.836,23	900.641,39
<b>Total de l'actif</b>	<b>115.714.493,65</b>	<b>121.366.640,88</b>

<b>PASSIF (en €)</b>	<b>31.12.2023</b>	<b>31.12.2024</b>
Capitaux propres	72.084.069,97	74.921.002,46
Provisions	9.981.461,36	12.744.088,21
Dettes subordonnées	31.934.479,35	31.145.067,42
Comptes de régularisation	1.714.482,97	2.556.482,79
<b>Total du passif</b>	<b>115.714.493,65</b>	<b>121.366.640,88</b>

## Les comptes de profit et de pertes

### 08.2

CHARGES	31.12.2023	31.12.2024
Consommation de marchandises et de matières premières consommables	48.572.926,50	54.664.216,89
Autres charges externes	20.032.376,71	21.870.028,58
Frais de personnel	117.991.143,42	121.656.943,01
Corrections de valeur	11.434.269,60	11.870.612,70
Autres charges d'exploitation	16.076.215,98	16.017.178,93
Intérêts et charges financières	266.543,61	264.368,69
Autres impôts et taxes	483,40	483,40
Résultat de l'exercice	2.223.665,91	2.651.587,88
<b>Total des charges</b>	<b>216.597.625,13</b>	<b>228.995.420,08</b>

PRODUITS	31.12.2023	31.12.2024
Montant net du chiffre d'affaires	193.070.026,11	204.708.221,16
Autres produits d'exploitation	22.942.273,19	23.095.548,02
Autres intérêts et autres produits financiers	585.325,83	1.191.650,90
Produits exceptionnels	0,00	0,00
<b>Total des produits</b>	<b>216.597.625,13</b>	<b>228.995.420,08</b>



# #DeCHdN



## Le conseil d'administration (situation à la fin 2024)

Le CHdN est administré par un conseil d'administration qui assume les fonctions d'organisme gestionnaire. Il définit la politique générale de l'établissement conforme aux lois, règlements et conventions applicables.

Suite aux élections nationales de juin 2023, la composition des membres du Conseil d'administration a changé à partir de septembre 2023 :

Jean FEITH, président  
Carole WEIGEL, vice-présidente

Frank ARNDT, membre  
Claude BESENIUS, membre  
Claude BLOM, membre de la délégation du personnel  
Jean-Paul FREICHEL, commissaire aux hôpitaux  
Claude HALSDORF, membre  
Théo KARIER, membre  
Tom MANDERSCHEID, membre  
Raymond MOLITOR, membre  
Xavier POOS, représentant du Ministère de la Santé  
Jean-Paul SCHAAF, membre

Dr Claude SCHALBAR, membre  
Léon SCHMIT, membre  
Bob STEICHEN, bourgmestre d'Ettelbruck  
Christof THEIS, membre  
Carole WELTER, membre

Dr Paul WIRTGEN, directeur général  
Georges BASSING, directeur administratif et financier (jusqu'en mai 2024)  
Nathalie CHOJNACKI, directeur administratif et financier (depuis juin 2024)  
Dr Jean-Marc CLOOS, directeur médical  
René HAAGEN, directeur des soins



## Le conseil de direction

9.2

Le Conseil de direction est l'organe exécutif du CHdN. Chargé de la coordination de l'activité hospitalière, telle que définie par la loi portant création de l'établissement public « Centre Hospitalier du Nord » et dans la loi en vigueur sur les établissements hospitaliers, il assure la gestion journalière de l'établissement.

Dr Paul WIRTGEN, directeur général  
 Nathalie CHOJNACKI, directeur administratif et financier  
 Dr Jean-Marc CLOOS, directeur médical  
 René HAAGEN, directeur des soins  
 Patrick AGNES, Chief Operating Officer  
 Vinciane DEROUAUX, Chief Human Resource Officer

## La commission qualité

9.4

La commission qualité a pour mission d'assurer les tâches suivantes :

- la fixation et l'analyse des indicateurs internes du CHdN ;
- l'élaboration et l'analyse des différentes enquêtes ;
- la préparation et la rédaction des rapports qualité et la participation au programme Incitant Qualité national ;
- des propositions pour décision du Conseil de direction pour tous les thèmes traitant de l'amélioration continue de la qualité et de la gestion des risques ;
- le suivi, l'évaluation et la promotion des mesures pour optimiser la qualité des prestations ;
- la mise en place de structures et de mécanismes de prévention, de signalement et de lutte contre les événements indésirables.

### Membres

Patrick AGNES	Farid HENACHE
Antonio ANDRADE COELHO	Véronique HERMAN
Geneviève BERNARDY	Bernd HOFFMANN
Claude BLOM	Tom MANDERSCHEID
Dr Jean-Marc CLOOS	Carolin PILZ
Vinciane DEROUAUX	Carole WELTER
Tom HEMMEN	Dr Paul WIRTGEN

## Le comité d'éthique

9.3

Conformément à l'article 26 de la loi du 8 mars 2018 sur les établissements hospitaliers et à la planification hospitalière (Mémorial A N° 222 du 28 mars 2018), tout hôpital doit se doter, seul ou en association avec un ou plusieurs autres hôpitaux ou établissements hospitaliers spécialisés, d'un comité d'éthique hospitalier.

L'organisme gestionnaire compose le comité d'éthique de manière à assurer une diversité des compétences tant dans le domaine médical qu'à l'égard des questions éthiques, sociales et juridiques. Il est mis en place par l'organisme gestionnaire de l'hôpital, ou, dans le cas d'un comité compétent pour plus d'un hôpital, par décision conjointe de leurs organismes gestionnaires. Le comité peut comprendre tant des membres extérieurs à l'hôpital que des membres attachés à celui-ci.

### Membres

Pr Jean-Luc THILL, président  
 Dr Chrétien JACOBY, vice-président  
 Dr Jean-Marie BEHM  
 Mariette BROSIUS  
 Marielle GOEDERT  
 Me Jean-Luc GONNER  
 Marc HUBERT  
 Céline KEVER  
 Karin KINNEN  
 Elisa SCHRAUBEN  
 Dr Jean SERVAIS

## Le comité paritaire de dialogue social

9.5

Le CPDIS de l'établissement a pour mission générale la sauvegarde et la défense des intérêts des salariés en matière de conditions de travail, de sécurité de l'emploi et de statut social. En outre, il jouit d'un droit d'information et de consultation sur la vie de l'entreprise et en matière technique, économique et financière. Il participe à certaines décisions. Ses attributions sont précisées dans la loi du 23 juillet 2015 portant réforme du dialogue social.

### Président

Dr Paul WIRTGEN

### Membres effectifs

Nathalie CHOJNACKI  
 Vinciane DEROUAUX  
 René HAAGEN  
 Antonio ANDRADE  
 Isabelle DELHERS

### Membres effectifs – Salariés

Claude BLOM  
 Carole WELTER  
 Kerstin RAS  
 Carole SCHUSTER  
 Mike BIWER  
 Michèle FUNK

### Membres suppléants

Carolin PILZ  
 Adriano FARTO  
 Patrick AGNES  
 Bernd HOFFMANN  
 Alice XAVIER

### Membres suppléants – Salariés

Catherine JANS  
 Claude MAJERUS  
 Jérôme WITTRICK  
 Carole FABER  
 Pol MAJERUS

## Le conseil médical

9.6

Conformément à l'article 32 de la loi du 8 mars 2018 sur les établissements hospitaliers et la planification hospitalière (Mémorial A N°222 du 28 mars 2018), chaque hôpital dispose d'un Conseil médical.

Le Conseil médical est l'organe représentant les médecins, les pharmaciens et les chefs de laboratoire exerçant à l'hôpital, par lequel ceux-ci peuvent collaborer à la prise de décisions à l'hôpital.

Dr Claude SCHALBAR, président  
Dr Daniel WEIS, secrétaire

Dr Styliani BARTIZIALI, membre  
Ben BÜCHLER, membre  
Dr Patrick FAÉ, membre  
Dr Joachim FROSCH, membre  
Dr Mario KRONZ, membre  
Tom MANDERSCHEID, membre  
Dr Audrey MAWET, membre  
Martine NICKELS, membre  
Dr Christian STALLINGER, membre

## La délégation du personnel

9.7

Conformément à la loi du 23 juillet 2015 portant réforme du dialogue social à l'intérieur des entreprises, la délégation du personnel a pour mission générale de sauvegarder et de défendre les intérêts du personnel salarié de l'entreprise en matière de conditions de travail, de sécurité de l'emploi et de statut social.

Claude BLOM, président  
Carole WELTER, vice-présidente  
Mike BIWER, délégué à la sécurité

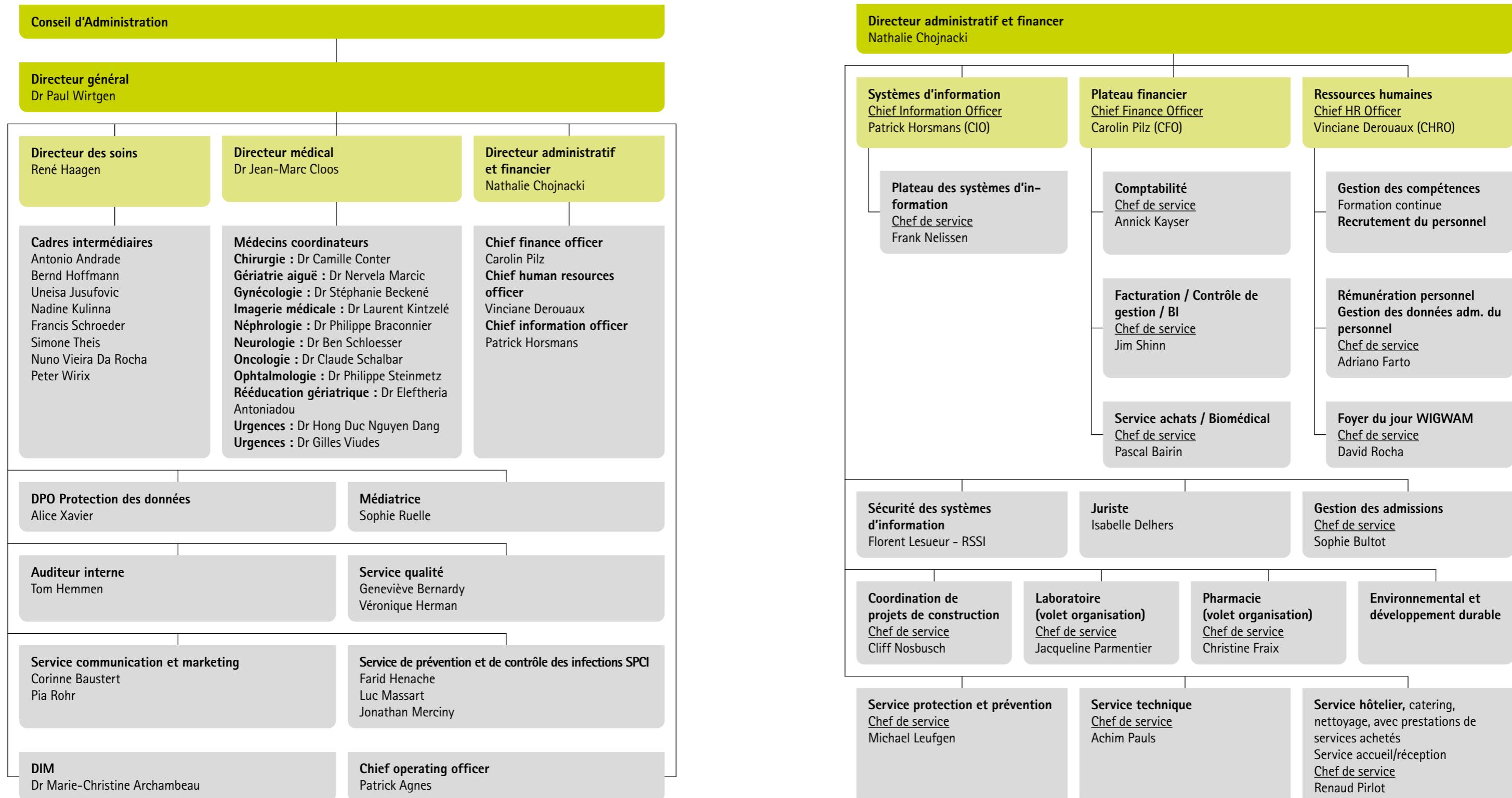
Carole FABER, membre  
Michèle FUNK, Membre  
Jacques GOMES DA LUZ, membre  
Catherine JANS, membre  
Claude MAJERUS, membre  
Pol MAJERUS, membre  
Ben MICHELS, membre  
Kerstin RAS, membre  
Carole SCHUSTER, membre  
Jérôme WITTRÖCH, membre  
Khadija ZRIOUEL, membre



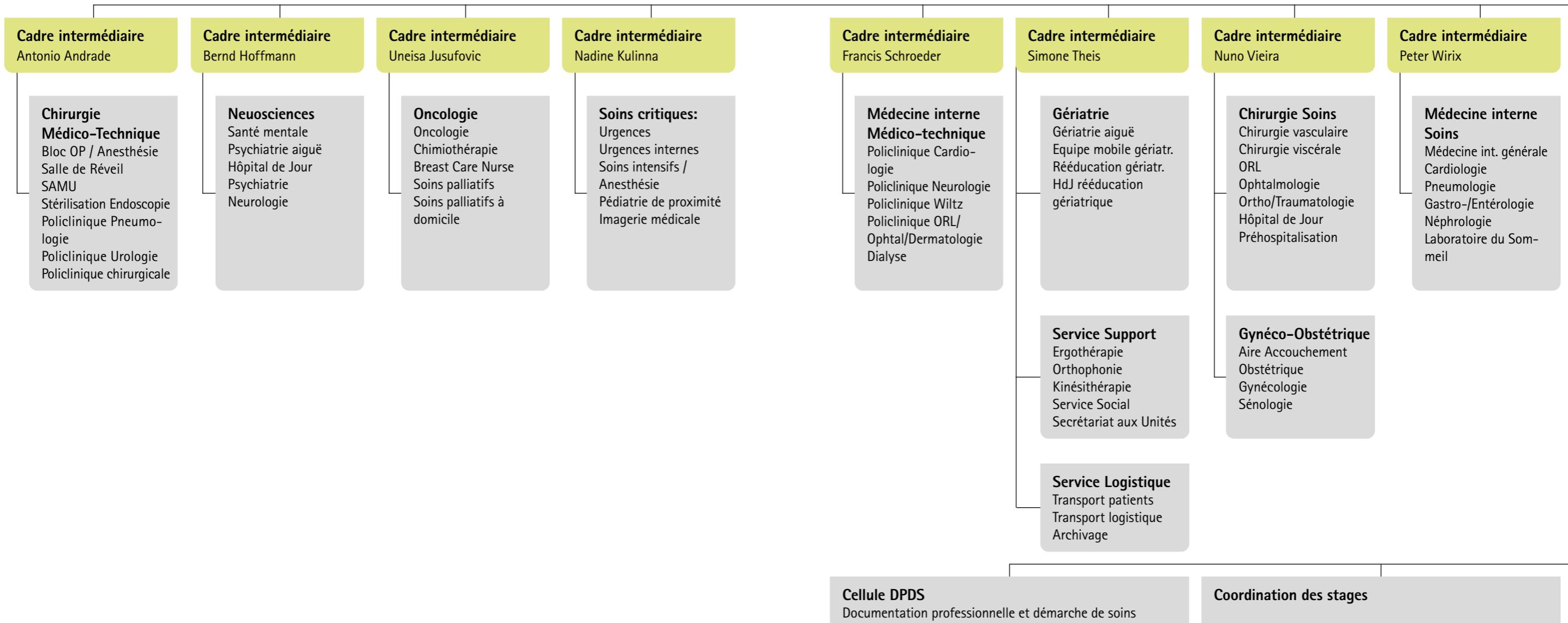
## La structure organisationnelle

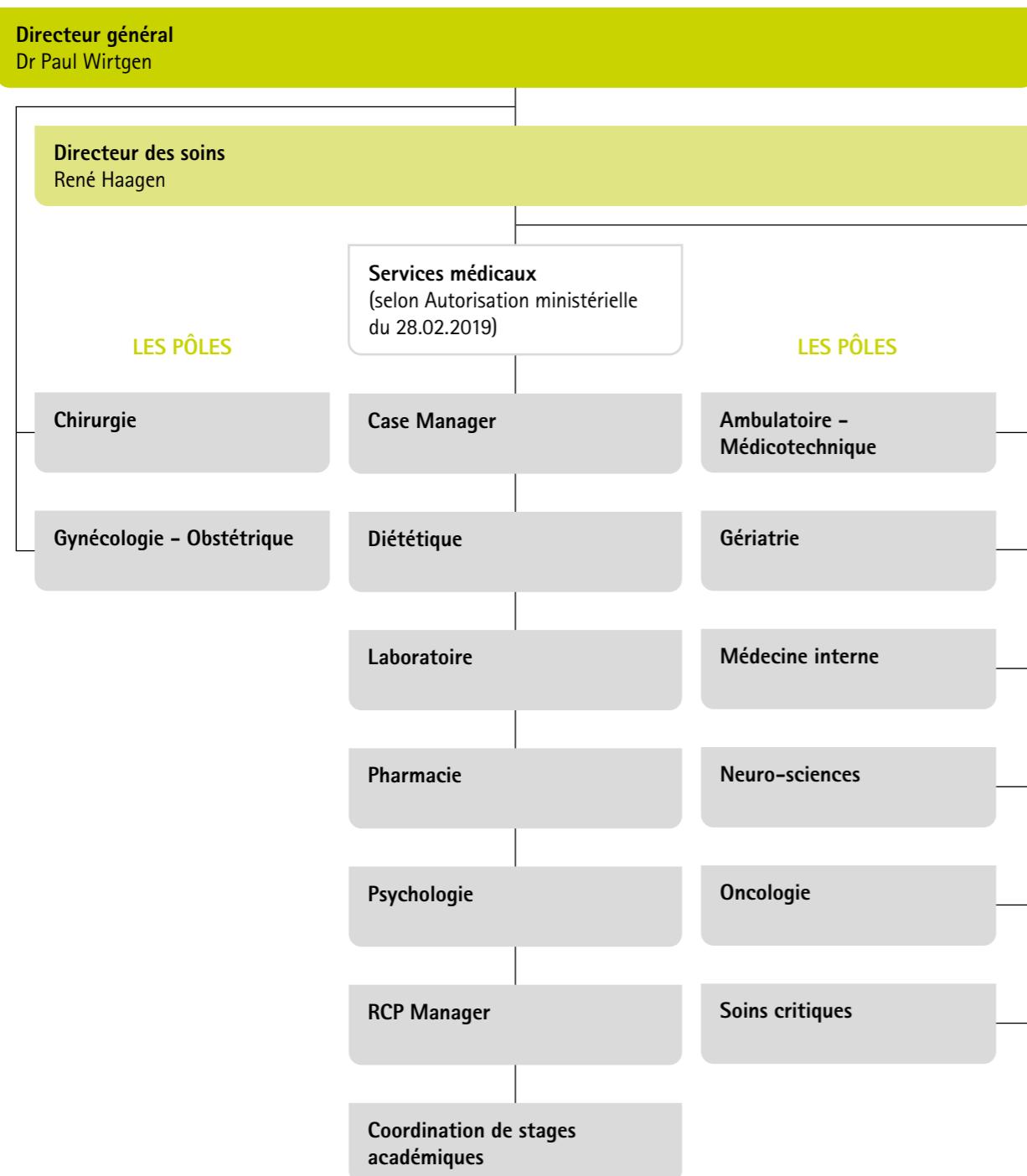
(situation à la fin 2024)

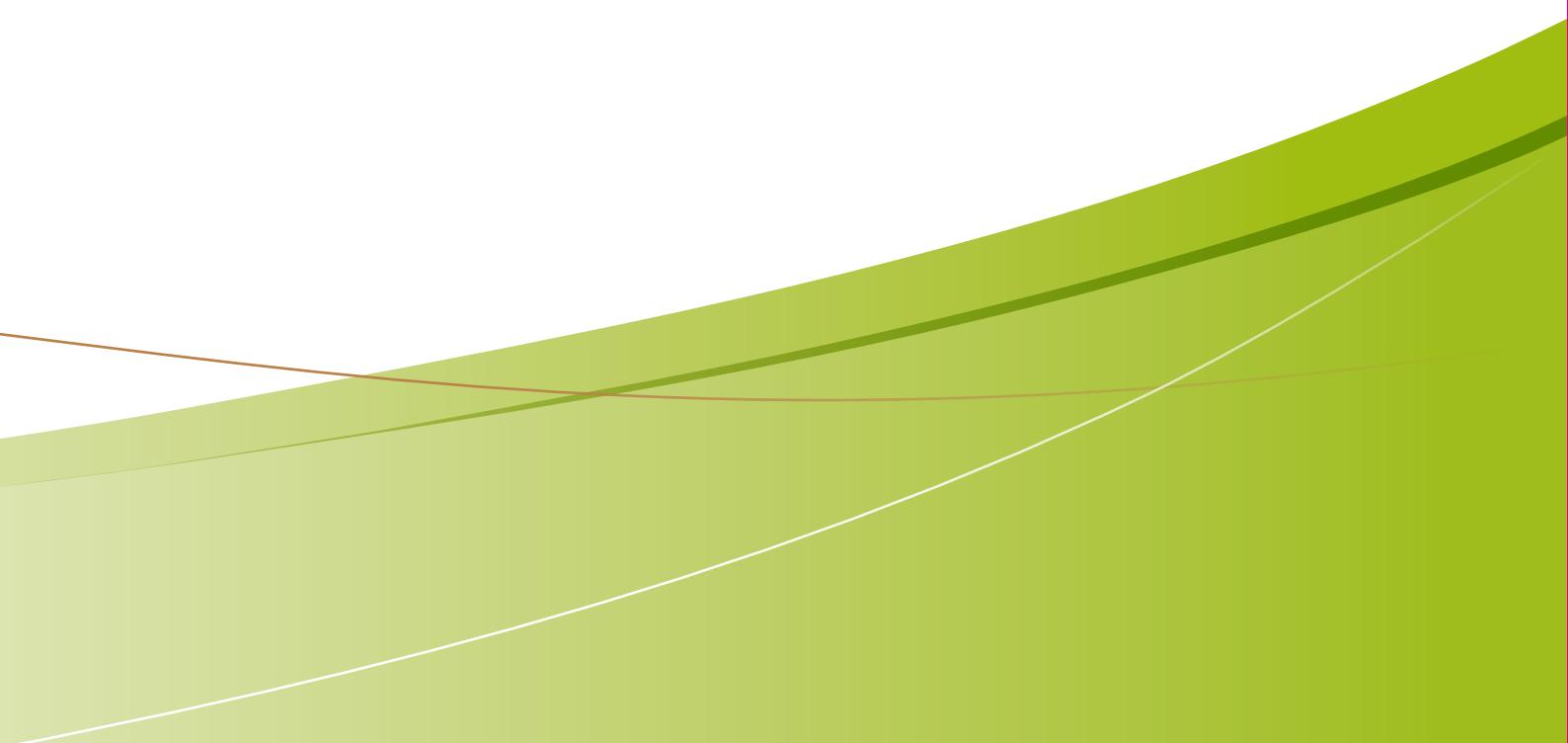
9.8



**Directeur des soins**  
René Haagen







**Centre Hospitalier du Nord**  
120, avenue Salentiny / L-9080 Ettelbruck  
T. 00352 8166-1 / E-mail: chdn@chdn.lu  
[www.chdn.lu](http://www.chdn.lu)